

AÑO 6. Nº 47. MAYO. 94. 550 PTAS.

# EDUCACION Y BIBLIOTECA

REVISTA MENSUAL DE DOCUMENTACION Y RECURSOS DIDACTICOS



DIVULGACIÓN CIENTÍFICA

1



**PUBLICIDAD**

# SUMARIO

EDUCACION Y BIBLIOTECA, 47 ♦ MAYO 1994

HECHOS Y CONTEXTOS ..... 5-26

Editorial.....5

En Primera Persona..... 6-9

Entrevista a Francis Agostini (Mediateca de la Cité des Sciences et de l'Industrie de Paris).

Mundo Editorial..... 11-13

La biblioteca en Liber'94.  
II Seminario "La sociedad lectora"

Internacional..... 14-17

La biblioteca escolar en Chile, por Paola y Mauricio Faúndez.

Libro Infantil y Juvenil..... 18-19

31º Feria de Bolonia, por Luisa Mora

Formación y Especialización..... 20-21

Los proyectos de formación en centros y las bibliotecas escolares, por Mª José Zamora y Elena Yáñez  
I Simposio de Canarias sobre Bibliotecas Escolares y Animación a la lectura

¿Qué es?..... 24-26

Reflexiones sobre la lectura y el saber, por Rosa Ameijeiras

RECURSOS DIDÁCTICOS ..... 27-41

Biblioteconomía y Documentación ..... 27-28

Didáctica ..... 29-30

Educación Infantil ..... 31

EGB ..... 32

Enseñanzas Medias ..... 34-35

Varios ..... 36

Literatura Infantil y Juvenil ..... 38-41

ORIENTACIONES PRÁCTICAS ..... 43-66

## DOSSIER: La biblioteca y la divulgación científica I.

Asociación Educación y Bibliotecas ..... 64

Convocatorias ..... 66

## 6 EN PRIMERA PERSONA

### ENTREVISTA

Francis  
Agostini

Mediateca de la Cité  
des Sciences et de  
l'Industrie de Paris



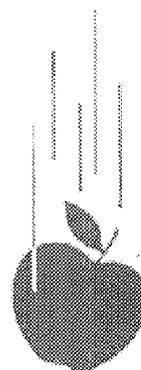
## 14

INTERNACIONAL  
*La biblioteca  
escolar en Chile*

## 43 DOSSIER

*La biblioteca  
y la divulgación  
científica (I)*

- ❖ Artículos
- ❖ Panorama editorial
- ❖ Experiencias



**Fundador**  
FRANCISCO J. BERNAL  
**Director**

Ramón Salaberria

**Coordinador-Edición**

Francisco Solano

**Coordinador-Información**

Benjamin Cabaleiro

**Secretaría de Redacción**

Ana Parraga

**Diseño**

Diego Garcán

**Portada**

Fernando Merino

**Colaboradores**

Cristina Ameijeiras, Ana Garralón,  
Miguel A. Corcobado, Belén Gómez,  
Jesús Morán

**Literatura Infantil y Juvenil**

Luisa Mora Villarejo

**REDACCIÓN**

López de Hoyos, 135. 5º D.

28002 Madrid

☎ 519 13 82

Fax: 519 38 78

**Edita:** TILDE Servicios Editoriales S.A. en colaboración  
con Asociación Educación y Bibliotecas

**Gerencia**

Teresa Moreno

**Publicidad**

Lourdes Rodríguez

**Suscripciones y Administración**

Mª Jesús Sanz

TILDE, S.A.

Baeza, 4. Oficina 4

28002 Madrid

☎ 415 17 50

519 38 78

**Depósito Legal:** M-18156-1989 ISSN: 0214-7491

**Imprime:** Omnia IG. Mantuano, 27. 28002 Madrid

**Fotomecánica:** Amoretti. ☎ 413 06 60

**PUBLICIDAD**

# La ciencia también es lectura

**E**N números anteriores nos habíamos acercado al apasionante y todavía bastante desconocido mundo del libro documental, del libro de conocimientos dirigido al público infantil.

En el presente número, y el próximo, nos adentramos en el aún más desconocido de la biblioteca pública y la divulgación científica, ámbito que atañe a todos, a los mayores y los niños, a los que han cursado estudios superiores y a los que no.

En nuestra concepción de la biblioteca la documentación de carácter científico y tecnológico tiene cabida. Es más, creemos que es un importante reto para las bibliotecas españolas cubrir las lagunas que en tal sentido tienen y que son patentes para aquel que revise sus fondos documentales o las actividades de dinamización bibliotecaria realizadas estos últimos años. De hecho, para presentar a nuestros lectores algunas experiencias de las bibliotecas públicas españolas en el ámbito de la divulgación científica, nos pusimos en contacto con seis comunidades autónomas que cuentan con dos tercios de la población española. Únicamente encontramos las dos experiencias que en estas páginas exponemos. Esto refleja, en gran medida, el concepto de biblioteca con el que nos manejamos.

La biblioteca pública en España está intentando, gracias en gran medida al trabajo de muchos de sus profesionales más, que de la administración, incorporarse al concepto actual de biblioteca inserta en una comunidad que existe en otros países vecinos. Todavía nos queda un gran

camino por recorrer y deberíamos hacerlo deprisa. Tenemos que profundizar en nuestras reflexiones sobre la lectura y la información. Hasta el momento actual parece que la única animación a la lectura posible entre nosotros es la encaminada al texto de ficción. ¿Nadie puede verse animado a leer un libro, una revista, sobre el cine, la vida submarina o la historia del papel? Si a las actividades realizadas nos remitimos parecería que no, que el hábito lector solo se podría fomentar por la narrativa.

La biblioteca pública, señala Francis Agostini en nuestras páginas, no tiene el objetivo de crear una sección científica de carácter académico sino el de proporcionar elementos para una reflexión sobre los conocimientos y desarrollos científicos en el contexto de nuestra sociedad. Pues la ciencia y la tecnología configuran en gran parte sus problemas.

Pierre Bourdieu, en un documento que coordinó sobre proposiciones para la enseñanza del futuro, ya señaló el objetivo de "desarrollar un respeto sin fetichismos de la ciencia como forma perfecta de la actividad racional, al mismo tiempo que una vigilancia armada contra ciertos usos de la actividad científica y de sus productos. No se trata de crear una moral sobre la ciencia, real o idealizada, sino de transmitir una actitud crítica con respecto a la misma y a sus usos, que se desprende de la misma ciencia y del conocimiento de los usos sociales que se hacen de ésta". Interesante proposición y reto, en la medida de sus posibilidades, para nuestras bibliotecas. ¿O no?

# FRANCIS AGOSTINI

MEDIATECA DE LA CITE DES SCIENCES ET DE L'INDUSTRIE

*"La biblioteca pública no está respondiendo a lo que representa la ciencia en las sociedades actuales"*



● ● ● Francis Agostini trabaja como bibliotecario en la Mediateca de la Cité des Sciences et de l'Industrie, donde es el responsable de la política de adquisiciones y de la indización por materias de los documentos. En el último trimestre del presente año, la editorial Cercle de la Librairie publicará el libro *Science en bibliothèques* que, bajo la dirección de Agostini, recopilará diversos trabajos referentes al papel de la biblioteca en la divulgación científica.



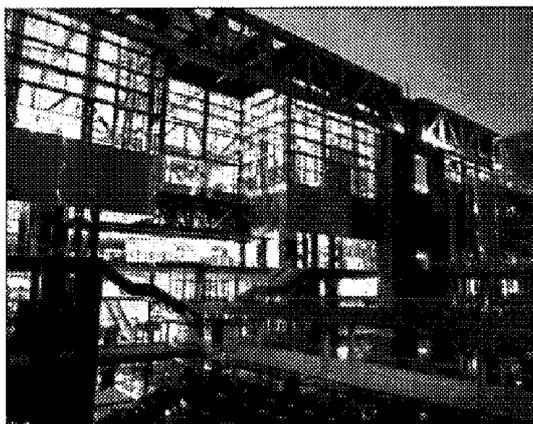
●● ¿El público que se interesa en la divulgación científica es un público determinado o indefinido?

Comencemos por lo que respecta a la Mediateca de la Cité des Sciences et de l'Industrie. Tenemos una media de unos 4.000 visitantes al día, llegando hasta 8.000 algunos martes o domingos. Un público que mayoritariamente proviene del mismo emplazamiento, ya que estamos integrados en un sitio cultural, turístico y, es verdad que muchos turistas vienen a La Villette como van a El Louvre o a la Torre Eiffel. También, dada la saturación de algunos espacios en periodos de gran frecuentación, como La Cité des Enfants o las sesiones de La Géode, el público, con toda naturalidad, viene a donde nosotros porque es un espacio de libre acceso. Este es un público extremadamente amplio, en gran parte formado por familias, que no frecuenta mucho las bibliotecas. Hay también, claro está, un público motivado para la búsqueda documental y un público de estudiantes universitarios, pero a estos últimos no los buscamos sino que los heredamos como consecuencia de la pobreza en bibliotecas universitarias de la región parisina. En este sentido nos deslizamos en la misma pendiente que la Bibliothèque Publique d'Information (BPI) del Centro Pompidou, que se abrió con una vocación clara de lectura pública y que, actualmente, dada la afluencia de estudiantes, está un tanto colapsada en su rol de biblioteca pública. Nosotros tenemos la suerte de encontrarnos en una situación intermedia, es decir, mucho público pero sin llegar a la saturación de nuestro espacio.

Estamos situados en una posición extremadamente interesante para la divulgación científica porque, dada la aprehensión de la ciencia por el público, una apre-

hensión difícil en general, unida a malos recursos de la escuela o a una aprehensión social negativa de la ciencia, cargada de angustia, tenemos una amplia tarea que realizar y posicionarnos en una situación de acogida, casi de dar confianza y tranquilidad. Siempre hay la imagen social de la biblioteca ligada al estudio, sobre todo en el ámbito científico, aunque esto se va transformando. Por otro lado, el público que viene, diría con ingenuidad, a la Mediateca, no tiene percepción de que sea un espacio estrictamente científico. Piensa, por definición, que una biblioteca es siempre enciclopédica. Esto facilita y, a la vez, dificulta las cosas. Facilita porque, en este caso, no tiene como modelo la biblioteca universitaria y, por tanto, le explicamos que está legitimado para venir y consultar la documentación que desee, y que no es una biblioteca especializada en ciencias y técnica como se entiende en el ámbito académico. Es una Mediateca centrada en los temas científicos, técnicos e industriales, pero con aperturas muy amplias a las ciencias humanas y sociales, y sobre todo con una perspectiva de divulgación, dirigiéndose a un público muy amplio para responder a todo tipo de preguntas.

Por el contacto diario con el público observamos que la gama de preguntas que se plantean es muy amplia. Va desde el estudiante de secundaria que tiene que presentar un trabajo, hasta una señora que se inquieta por las consecuencias de los cables de alta tensión sobre la salud, pasando por el universitario que busca un esquema sobre tal tema o una pareja de jubilados a la que le gustaría saber la composición química de tal o cual mineral. Nos apercibimos que hay intereses extremada-



La Cité des Sciences et de l'Industrie, también conocida como La Villette, nombre del parque donde está situada, se halla en el nordeste de París, y agrupa a un amplio conjunto de instalaciones (grandes exposiciones permanentes y temporales, salas móviles de simulación, acuario, salas de cine, planetarium, un cine en una esfera -La Géode-, salas de divulgación para el público infantil -la Cité des enfants-, etcétera) que tienen como objetivo suscitar el placer de comprender haciendo accesible a todos los públicos el estado de las ciencias, las técnicas y la industria.

La Cité se esfuerza en mostrar de manera espectacular y lúdica los resultados de la investigación científica, sus implicaciones, evoluciones, los riesgos que conlleva y las perspectivas que abre.

mente variados, que verdaderamente no se puede distinguir la intención de ocio de la profesional o de orientación para los jóvenes, sino que todo se mezcla. Seguí, no hace mucho, por ejemplo, a una familia de tres personas con tres tipos de preocupaciones diferentes.

Al público, primeramente, hay que tranquilizarlo, darle confianza en lo que respecta a lo que es la biblioteca. Nuestra concepción de la biblioteca es la de un espacio de libre servicio de información científica y de descubrimiento científico. Defiendo la idea de que la biblioteca no es únicamente un espacio de documentación, de referencia, de estudio, sino también de descubrimiento. Para ello hay que reorganizar nuestra oferta, espacialmente, en el acceso al catálogo, y, muy importante, en nuestra relación con el público (suscitar el contacto, ponerse a su disposición...). Todas las animaciones y actividades que realizamos para realzar nuestro fondo han de ser ocasiones para ponerse en contacto con ese público.

► Algunos estudios como, por ejemplo, el de Nicole Robine (1), realizado con jóvenes trabajadores de Burdeos, muestran cómo aquellos que consideramos "poco lectores" están más cercanos del libro documental, del libro de conocimientos, que, por ejemplo, de los textos literarios. ¿Sus observaciones confirman esta tendencia?

La ciencia es un vector muy importante para dirigirse al público de los denominados "poco lectores" o incluso al público que no frecuenta las bibliotecas. Hay una relación muy ambigua respecto a la ciencia. Está cargada con una carga de verdad que da miedo pero, al mismo tiempo, no tiene la carga cultural de las humanidades, sobre todo en países como Italia, Francia y España, que están muy marcados por esa escisión cultural entre ciencia y humanidades.

La divulgación científica y técnica permite, a la vez, dirigirse al público en sus preocupaciones más próximas, al joven que quiere arreglar una moto o mejor controlar y conocer los entresijos de los electrodomésticos que le rodean y que se verá atraído por una oferta multimedia de sensibilización. Es lo que hemos realizado recientemente organizando animaciones bajo el lema "Descubrir la informática", destinadas a los adolescentes.

La perspectiva multimedia es muy importante, ya que la imagen es un vector esencial de la comunicación y la ciencia que, al contrario de lo que piensan muchos productores de televisión, es productora de imágenes, pues

hay cosas extremadamente visuales en la ciencia que hay que aprovechar, aunque hay algunos casos en los que la interpretación de las imágenes no es fácil y exige un comentario para acceder a ellas. Partimos de la hipótesis de que la ciencia puede ser fuente de emociones, incluso estéticas, y de sueños.

Nosotros como bibliotecarios públicos no tenemos que acomplejarnos de aprehender la producción científica primaria, pues no es eso lo que queremos transmitir, sino que nuestra función es suscitar la curiosidad y las ganas de descubrir y, desde este punto de vista, me parece que la formación de los bibliotecarios, en cuanto a que la mayoría no han cursado estudios científicos, no es un problema esencial. Es sobre todo un problema de posicionamiento respecto al público, de situarse a su nivel, y de hecho, no estamos en una situación cualitativamente diferente. El bibliotecario ha de sentirse cómodo en sus competencias documentales y, también, en sus competencias relacionales para desarrollar una relación de descubrimiento que a él mismo va a enriquecerle muchísimo. En este contacto no sólo le surgen nuevas preguntas, sino elementos para su propia autoevaluación y del propio servicio de la Mediateca, y así poder mejor ajustar la oferta de los servicios a la demanda.

También partimos de la hipótesis de que la ficción puede ser un vehículo para el descubrimiento de "lo real" estudiado por los científicos. De hecho, entre nosotros, tenemos una bibliotecaria encargada de realizar una especie de "La hora del cuento" temática. Su objetivo, claro está, al narrar una historia de animales u otra donde las estrellas son las protagonistas, no es proporcionarles un tratado científico sino sensibilizar, y para eso nos apoyamos en la producción editorial de ficción.

► ¿La biblioteca, en el ámbito de la divulgación científica, puede quedar únicamente con el soporte libro o es necesario que integre otros tipos de documentos?

Está claro que en ámbito de la divulgación científica no nos podemos contentar sólo con el soporte escrito. Ha habido en Francia una larga tradición literaria de divulgación científica que se remonta a Fontenelle (1657-1757), con su tratado *Conversaciones sobre la pluralidad de los mundos*, a Voltaire, y sobre todo en el siglo XIX con Camille Flammarion (1842-1925),

*Defiendo la idea de que la biblioteca no es únicamente un espacio de documentación, de referencia, de estudio, sino también de descubrimiento. Para ello hay que reorganizar nuestra oferta, espacialmente, en el acceso al catálogo, y, muy importante, en nuestra relación con el público*

donde los autores mezclaban alegremente los sueños, los resultados científicos y sus preocupaciones estilísticas como narradores. Las revistas de divulgación científica en la segunda mitad del siglo pasado también florecieron. Tradición que se ha mantenido con revistas como *Science et Vie* que nació en 1913 y otras que son muy populares como *Science et avenir* que llegan a centenares de miles de lectores. La revista sigue siendo un buen soporte en la medida en que están muy próximas a lo que es la actualidad científica. Hay muy poca separación temporal entre lo que es una publicación científica primaria y un artículo de divulgación. En ocasiones es cuestión de unas semanas o de uno o dos meses. Por eso, para los aficionados que quieren estar al corriente de la actualidad científica, sin estar inmersos en el mundo de la investigación, la revista es un soporte imprescindible.

Si nos ponemos en una perspectiva de ampliación a un público mucho más amplio, si queremos dirigirnos a un público que de primeras no muestra una curiosidad excesiva, es el audiovisual el gran camino de la divulgación científica. Aquí también hay una tradición importante desde el propio origen del cine, pues hay investigaciones científicas con los hermanos Lumière y otros, posteriormente con, por ejemplo, Jean Painlevé, y más recientemente, con las películas de Cousteau y otros que tienen un éxito extraordinario. Por ejemplo, las series sobre animales de la BBC que son grandes éxitos como divulgación científica. La televisión ha modificado ampliamente los canales de producción. La imagen de divulgación científica es, incontestablemente, una fuente de sensibilización, de incitación al desarrollo de la curiosidad. Si nosotros hacemos bien nuestro trabajo podremos acercar a aquel que acude a visionar películas o vídeos en la Mediateca, a otros soportes, sea la revista, sean libros de imágenes, e incluso, al propio software educativo y otros juegos educativos de ordenador. Lo que está claro es que el audiovisual tiene un lugar central en una perspectiva de descubrimiento.

► La BPI del Centro Pompidou ha desempeñado una importante función como modelo para numerosas bibliotecas públicas francesas. ¿La Mediateca de La Villette también ha despertado un interés por la divulgación científica en las bibliotecas francesas?

El movimiento de cultura científica y técnica se ha desarrollado, principalmente, a comienzo de los años 80 teniendo sus orígenes en el 68, que es cuando se da una renovación en el cuestionamiento de la ciencia. Du-

rante muchas décadas la producción editorial estuvo bastante dormida y no es hasta los años 70 que, por razones de demanda social, se desarrolla. En ese momento había un nuevo cuestionamiento de la ciencia, un interés nuevo en la relación ciencia y sociedad. Las bibliotecas han intentado responder a esta demanda, por otro lado, no siempre explícitamente formulada. Las experiencias más significativas de los años 70 han sido el trabajo con los Centros de Cultura Científica y Técnica que se desarrollaron, siendo el primero el de Grenoble, como verdaderos polos de cultura científica. Algunas bibliotecas se vieron, con toda naturalidad, implicadas en acciones de animación. Estas acciones han sido, y en gran parte siguen siendo, frágiles, pues son iniciativas individuales voluntarias, contingentes, ligadas al interés, y desinteresadas, de las autoridades municipales, que es un factor que influye muchísimo.

Esas bibliotecas que desarrollaron un cierto número de animaciones de carácter científico no han sabido, a largo plazo, desarrollar una política de constitución de fondos, tal como lo han demostrado algunas investigaciones, argumentando la formación literaria y no científica de los bibliotecarios y la dificultad de orientarse en la producción editorial. Estos argumentos hay que tenerlos en cuenta pero creo que de tanto repetirlos esconden una realidad en la que los bibliotecarios están inmersos, que es la escisión cultural a la que antes había referencia y que, en mi opinión, hay que superar.

Se ha incorporado, cada vez más, el libro documental en la oferta de lectura pública. Nos dábamos cuenta de que si había un interés por el libro de ficción también existía una dificultad para leer libros grandes, incluso un rechazo al libro de más de 200 páginas, y que el documental podía ser un vehículo para los "poco lectores" o para los jóvenes. A su vez, estos libros de conocimientos cada vez estaban mejor hechos. Todo ello motivó que hubiera una especie de migración de un sector juvenil hacia el conjunto de la biblioteca, que la producción de divulgación fuera solicitada por un público muy amplio de todas las edades, dado que quizás es el mismo mecanismo de curiosidad, el mismo deseo de saber, el que actúa.

En lo referente a si la creación, en 1986, de la Mediateca ha impulsado la constitución de fondos de divulgación científica en las bibliotecas francesas, es difícil de evaluar. Lo que sí se puede decir es que la creación de la Mediateca es también la creación de la Cité des Scien-

*Los documentos que queremos poner a disposición del público no son documentos científicos, en el sentido académico, sino más bien documentos reflexivos que sitúan en un contexto los conocimientos científicos*

ces et de l'Industrie y ésta ha sido la gran obra de difusión de las ciencias en Francia, durante los años 80. En las regiones esto ha suscitado una demanda y una petición de ayuda pero, desgraciadamente, todavía somos incapaces de suministrar una ayuda consistente. Lo que hacemos actualmente es acoger bibliotecarios públicos para formarles. Pero los bibliotecarios, lo que también necesitan son herramientas para afinar su selección, para localizar las obras de divulgación, y si esos instrumentos existen en el ámbito de la edición infantil no es el caso del ámbito adulto. Pretendemos dar respuesta, próximamente, a esta carencia, partiendo del trabajo que hemos hecho de codificación de documentos bajo la forma de calificación. Todos los documentos de la Mediateca están codificados, y este sistema debe servirnos para promover las colecciones e informar al público.

► **¿Qué tipo de experiencias han desarrollado las bibliotecas públicas francesas, en estos últimos años, en el dominio de la divulgación científica?**

Actualmente las experiencias de las bibliotecas francesas son muy heterogéneas y dispersas, y se observa en los bibliotecarios una gran motivación y, al mismo tiempo, un cierto temor. Lo que hacemos es tranquilizarlos, darles confianza, señalarles que no estén temerosos en este ámbito pues está en el corazón de las preocupaciones sociales. Los documentos que queremos poner a disposición del público no son documentos científicos, en el sentido académico, sino más bien documentos reflexivos que sitúan en un contexto los conocimientos científicos.

Las direcciones tomadas por las bibliotecas francesas, actualmente, en el ámbito de divulgación científica, son todavía tímidas. Se constituye por la creación de redes de formación del personal, es decir, poner en común los recursos existentes en esta formación dentro de una región, organizarse para tener un plan de formación anual. Nosotros organizamos planes de formación, pero también los hay en algunas regiones que implican a los animadores de los Centros Culturales Científicos, Técnicos e Industriales, al personal de los museos de ciencias, a los de las universidades y profesores de secundaria. Otro nivel es la constitución de una red de adquisiciones compartidas que todavía no está muy desarrollada salvo en algunas provincias donde hay algunas asociaciones y fondos de divulgación científica constituidos entre diversas bibliotecas.

La especialización, en el tema del que estamos hablando en esta entrevista, de una biblioteca que forme parte de una red local, provincial o regional, es todavía muy escasa, al contrario de lo que sucede en los países anglosajones. Estamos todavía en una fase exploratoria que se apoya en una constatación un tanto trágica, revelada por diversas encuestas, que muestra que los fondos científicos en las bibliotecas públicas no representan más que un porcentaje mínimo, en general inferior al 7%, y un presupuesto también pequeñísimo. Esto no responde, finalmente, a la situación de lo que representa la ciencia en nuestras sociedades actuales. Podríamos temer, a este respecto, una marginalización de la biblioteca que habría quedado, bien como una biblioteca para eruditos o bien para aficionados de las novelas. También una marginalización respecto a los medios, dado que son estos (las revistas, la televisión...) los vehículos principales de transmisión de conocimientos científicos, en un sentido muy amplio del término.

En Francia se critica el papel de la televisión en relación con la ciencia, pero eso no impide que el público que viene a nosotros tenga unas representaciones elaboradas a partir de cuestiones que están en los medios: hablan de la capa de ozono, de las manipulaciones genéticas..., cuestiones que están a la orden del día en los medios de comunicación. La cuestión central en las bibliotecas públicas, y también escolares, es, frente a ese flujo de información tecno-científica, qué oferta proponer al público para que tome distancias, para que se determine como sujeto autónomo frente a las grandes cuestiones que agitan a la sociedad y de las que buena parte están situadas en un contexto científico. No se trata de volver a desarrollar un nuevo científismo que consista en esperar los grandes oráculos, sobre la buena marcha de la sociedad, de los premios Nobel y demás grandes científicos sino, al contrario, de dar una imagen de la ciencia mucho más próxima de la realidad y de su funcionamiento, con sus dificultades, con su búsqueda de verdad provisional constantemente renovada: proporcionar más una imagen de la ciencia tal como se desarrolla que insistir sobre los últimos desarrollos en la física de partículas.

■ RAMÓN SALABERRÍA

(1) ROBINE, Nicole: *Les jeunes travailleurs et la lecture*. Paris: La Documentation française, 1984.

**PUBLICIDAD**

## XII SALÓN INTERNACIONAL DEL LIBRO

# *Liber y las bibliotecas*

En la pasada edición de Liber celebrada los días 15 a 19 de Marzo, las bibliotecas han sido tema de debate en algunas de las mesas redondas organizadas como actividades paralelas del Salón. *Autores y creadores en la biblioteca* y *La biblioteca, punto de encuentro también para editores*, se centraron en este tema, aunque también, de una manera más tangencial, se aportaron ideas en otros discursos y debates (discurso inaugural de Carmen Alborch, homenaje a la Biblioteca Nacional, mesa redonda sobre *El libro y la lectura en Madrid. El precio fijo*, etcétera).

### AUTORES Y CREADORES

Sobre los servicios y formación de usuarios en las bibliotecas, y la importancia de las visitas y encuentros con autores, versó la mesa redonda *Autores y creadores en la biblioteca*, que reunió a Blanca Calvo, directora de la BPE de Guadalajara, Miguel Rodríguez Fernández, coordinador de bibliotecas del Ayto. de Fuenlabrada, el ilustrador José Ramón Sánchez y las escritoras Lourdes Ortiz y Almudena Grandes. El encuentro fue moderado por Rosa Catalán, directora del Centro de Coordinación Bibliotecaria.

### BIBLIOTECAS Y EDITORES

María Teresa González, del Centro Coordinador de Bibliotecas de Ciudad Real, Juan José Fuentes, de la Biblioteca de Andalucía, Jorge Ruiz, del Equipo Sirius, Inmaculada Funte, periodista y escritora, Flora Morata, de Ediciones Morata y José María Gutiérrez, de Ediciones De la Torre, participaron en la mesa redonda que llevó por título *La biblioteca, punto de encuentro también para editores*. Algunos de los temas abordados fueron la dis-

persión y falta de coordinación del sector bibliotecario, la falta de presupuesto y los problemas relativos a la distribución.

### LIBRO Y LECTURA EN MADRID

Otra de las mesas redondas estuvo dedicada al *Libro y la lectura en la Comunidad de Madrid, reflexiones para un libro blanco*. En ella participó el Consejero de Educación y Cultura Jaime Lissavetzky, quien anunció una inversión de 13.000 millones en los próximos diez años

para la creación de bibliotecas.

Otros destacados participantes de este acto fueron Antonio Muñoz Molina, Andrés Sorel, Secretario General de la Asociación Colegial de Escritores, quien solicitó "mayor sensibilidad por parte de los poderes públicos para ligar literatura y cultura a quienes están desposeídos de ella", Alberto Rodríguez, de CEGAL, Gustavo Domínguez, de Editorial Cátedra, e Isabel Belmonte, de la Biblioteca de la UNED.

.....



**CATÁLOGO EN CD-ROM.** - Un total de 624 expositores participaron en Liber, en su mayor parte editoriales, pero con presencia también de empresas de nuevas tecnologías, proveedores, instituciones y empresas de servicios. Como ha ocurrido en recientes salones del libro celebrados en otros países, las nuevas tecnologías aplicadas a la edición, y más en concreto los soportes CD-ROM y multimedia, han tenido una destacada presencia. Como ejemplo de ello, cabe destacar la novedad de la difusión del catálogo de expositores de Liber tanto en formato impreso como en disco CD-ROM.

L A S O C I E D A D L E C T O R A

# Escritores y Lectura

LA FUNDACIÓN CÍRCULO DE LECTORES, EN COLABORACIÓN CON EL MINISTERIO DE CULTURA, CELEBRÓ DURANTE LOS DÍAS 23, 24 Y 25 DE FEBRERO, POR SEGUNDO AÑO CONSECUTIVO, UN SEMINARIO SOBRE LA SOCIEDAD LECTORA, EN ESTA OCASIÓN BAJO EL EPÍGRAFE "ESCRITORES Y LECTURA", EN UN INTENTO POR DEBATIR EL PAPEL Y LA INFLUENCIA DEL ESCRITOR EN LA CONFIGURACIÓN DE LA SOCIEDAD LECTORA, ENTENDIENDO QUE ÉSTA ACTÚA COMO NÚCLEO DECISIVO Y RECTOR EN LA ARTICULACIÓN Y FORMACIÓN DEL TALANTE ÉTICO DE LA SOCIEDAD CIVIL.



El Seminario comenzó con una brillante ponencia presentada por el profesor Emilio Lledó, bajo el título *La voz de la letra*. En ella, el catedrático de Historia de la Filosofía indicó que la lectura, "además de uno de los elementos fundamentales de la educación moderna, puede ser uno de los antidotos más eficaces frente a la superficialidad difundida por los medios audiovisuales de masas, y su función es ahora más esencial que nunca, pues el espacio educativo tiende a estar dominado por el imperio de la visualización. Frente a la televisión, la lectura y su cauce: el libro, están estrechamente relacionados con la verdadera aportación del ser humano a la cultura: la palabra, una palabra que posibilita definir al hombre más que como ser racional, como un animal que habla".

"Los políticos y los administrativos de la educación -concluyó el profesor Lledó- tienen ahora que plantearse, más que reformas demasiado ambiciosas y desvinculadas de la realidad, una seria preocupación por los conceptos elementales de la educación, y entre ellos, sobre todo, por el fomento de la lectura y la protección del libro".

En el transcurso del Seminario quedó patente la alarmante depre-

ciación del valor y del prestigio social de la lectura. Gil Calvo señaló que la lectura es ahora una actividad mayoritariamente femenina, mientras que otros participantes, entre los que figuraban Esther Benítez, Javier Rioyo y Rafael Conte, estimaron que la poca importancia que los medios audiovisuales conceden en la actualidad a los libros y a la lectura es un síntoma y no una causa de que la sociedad no lea. Destacaron asimismo que ha descendido la ambición crítica transgresora, proyectista e imaginativa de los escritores, lo que, unido a la desaparición de las ideologías, les ha llevado a replegarse al ámbito de lo privado.

El Seminario contó con una participación que no lograba disimular una previa decepción acerca de los resultados prácticos de las sesiones. Se repitieron, como es costumbre en este tipo de reuniones -que semejan, dado su carácter restringido, conciliábulos secretos-, las mismas quejas e idénticas preocupaciones que el año anterior, con la adición, este año, de un cierto síntoma de incredulidad sobre la verdadera incidencia del escritor en los hábitos poco propicios a la lectura del ciudadano común. De ahí, tal vez, las alusiones constantes a la carencia de un programa cultural, sobre libros, en la

televisión, que nutrió buena parte de las quejas de los ponentes.

No faltaron las consabidas menciones al placer de la lectura, sin dilucidar claramente en qué consiste ese placer y cómo se logra transmitir al ciudadano que ignora la existencia de dicho placer. Recobrar el antiguo "placer de la lectura" a través de las escuelas, fue, acaso, la más firme de las conclusiones. Pero el problema, según destacó el escritor Luis Landero, es que "antes de enseñar literatura, hay que educar la sensibilidad, y eso no se dicta, se contagia".

En cualquier caso, no hubo en ningún momento otra consideración de la lectura que la que se desprende de los libros literarios, es decir, de la lectura considerada como una prolongación de la imaginación y de la memoria. Otros aspectos de la lectura, que implican la comprensión, la interpretación y la inteligencia, pasaron desapercibidos en las ponencias presentadas. El tema de este año, "Escritores y Lectura", tal vez exigía no exceder los límites de esa experiencia de la lectura que, según las hermosas palabras del profesor Lledó, supone "soñar los sueños de las palabras, porque al soñarlos los despertamos y nos despertamos nosotros con ellas".

FRANCISCO SOLANO

# LA SOCIEDAD LECTORA

● ● El análisis de las enseñanzas mínimas de la Educación Primaria recientemente implantada, que afecta a los estudiantes españoles entre los seis y los doce años de edad -periodo crítico para la iniciación a la lectura de ficciones- nos permite encontrar, acaso por primera vez en nuestra historia, el objetivo de que el alumnado utilice la lectura como fuente de placer. La luminosa expresión queda bastante apagada si consideramos que tal objetivo va rodeado de muchos otros que, diseñados desde una perspectiva principalmente instrumental de la Lengua y la Literatura, y al no poder establecer claramente el campo de influencia de cada una de las dos, convierten la amalgama en obligada transmisora de valores extraliterarios que, además, se producen al margen del mundo de la imaginación, y cuyo peso es tan considerable que es



JOSÉ MARÍA MERINO

## *La lectura como fuente de placer*

de recelar que acaben asfixiando aquel *placer* de leer tan escuetamente aludido.

Un análisis somero de tales enseñanzas nos hace temer que, aunque diseñadas con indudable voluntad de mejora, no permitan

que la *lectura por la lectura*, la *lectura como pura diversión*, encuentre todavía el sitio necesario entre las actividades académicas encaminadas a formar a los lectores jóvenes. Obligada a servir de instrumento auxiliar para la enseñanza de la Lengua y a acarrear, además, elementos de comunicación, información, aprendizaje, actitudes críticas, valores éticos, sociales y culturales, etcétera, es bastante probable que la Literatura, en su aspecto sustantivo de fuente de lecturas libres, gozosas y no subsidiarias, siga siendo la cenicienta del sistema.

Tal vez el problema provenga de seguir manteniendo esa inseparable unidad entre la enseñanza de la Lengua y la de Literatura, que estoy seguro de que no favorece algo tan simple como la iniciación en la lectura de libros por puro entretenimiento.

● ● Reconozcamos de una vez que la biblioteca pública no pertenece todavía a los hábitos culturales españoles, y que es inútil seguir intentando edificarla por el tercer piso. La experiencia demuestra que las bibliotecas públicas se suelen pudrir de aburrimiento antes de ser derribadas por el especulador, y ello, salvedad hecha de algunas iniciativas excelentes por toda la geografía española. Propongo, pues, la creación, desde el Ministerio de Educación, de una red de bibliotecas escolares que no requieren más que unas líneas en el B.O.E. como han demostrado ingleses, alemanes y franceses, con



PEDRO SORELA

## *Bibliotecas escolares: unas líneas en el BOE*

quienes lo aprendí, y una dotación relativamente discreta para liberar a un cuerpo de profesores que se encargue de ellas en exclusiva. Y en el caso de que ello no siempre sea posible, refuércense las bibliotecas de aula, creadas por el profesor con los muy respetables medios de un armario, un candado y unos treinta libros traídos por los alumnos, y recuperados a fin de año, a partir de una lista de libros buenos y atractivos propuesta por el profesor. Nada más sencillo y barato, y, por experiencia propia de una década como escolar, nada más eficaz.

● ● El lector que yo soy piensa a veces que la experiencia estética tiene mucho de revelación personal, y que en esa medida es intransferible y casi incommunicable. Y pone aquel ejemplo de Tolstoi de un ciego al que intentaban explicarle cómo era el color blanco. Es como la leche, le decían. Entonces, ¿se vierte?, preguntaba el ciego. Bueno, digamos que es como el papel. Luego entonces ¿cruje? No, digamos que es como la nieve. En-



LUIS LANDERO

## *Enseñar, seducir*

tonces, ¿es fría?, Inquiría el pobre ciego. No había modo de transmitir aquella experiencia elemental. El profesor que uno es, sin embargo, es menos tajante y piensa que a pesar de todo, algo se puede hacer: si no enseñar literatura, sí poner a los alumnos en disposición de dejarse seducir por ella. Los dos, con los años, han ido sucumbiendo a la paradoja de que la literatura se aprende pero no se enseña. Al menos, en eso están de acuerdo los dos.

# CHILE

En Chile no se ha implementado, a la fecha, ningún Sistema de Bibliotecas Escolares. Existe una Coordinación Nacional de Bibliotecas Públicas dependiente de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, del cual depende también la Biblioteca Nacional y el Sistema de Bibliotecas Públicas de la nación.

El Sistema de Bibliotecas Públicas consta de 300 unidades a lo largo del país. Dentro de sus unidades específicas, mantiene una Biblioteca Infantil que cumple funciones de Biblioteca Escolar.

En 1980 se inició el proceso de traspaso a las Municipalidades o Gobiernos Locales, de la administración de los establecimientos fiscales de educación y de atención primaria de salud, dos elementos fundamentales del desarrollo social.

Este proceso se conoció como "Municipalización", y se basó en la hipótesis de que, en el marco de una sociedad democrática o en transición a la democracia, la descentralización y desconcentración mejora la calidad de dichos sistemas.

Actualmente existen en Chile 325 Municipalidades que administran 6.297 establecimientos educacionales (64'4% del total del país), con una cobertura de 1.764.854 alumnos (58'5% del total nacional).

Al respecto, es necesario destacar que las Municipalidades tienen diferentes realidades sociales, económicas, culturales, geográficas, por lo cual es necesario implantar una política financiera que corresponda a dichas realidades, para así obtener grados crecientes de igualdad, y no continuar con políticas de financiación que, aplicadas sobre condiciones desiguales, conducen a resultados que aumentan las diferencias.

## *Las bibliotecas escolares*

→ PAOLA FAUNDEZ GARCIA

→ MAURICIO FAUNDEZ VALENZUELA

El Gobierno por su parte ha contemplado en la Ley de Presupuesto para el sector público de educación 1991, el equivalente al 8% del aporte fiscal en moneda nacional, sólo superado por el Ministerio del Trabajo y Previsión Social, por las Operaciones Complementarias del Tesoro Público y por el Ministerio de Defensa Nacional. Aún así, el déficit Municipal en Educación para 1990 fue de 11.000 millones de pesos.

Estas políticas "igualitarias" heredadas del régimen pasado y curiosamente mantenidas por el gobierno actual, han provocado graves diferencias y restado las posibilidades de hablar de igualdad de desarrollo educacional, pues cada municipio administra sus propios fondos a su libre albedrío, fijando prioridades sin una política de desarrollo global que oriente hacia una mayor coherencia y equidad para los sectores más desposeídos.

Modalidades del Sistema Educativo en Chile:

- a) Municipalizados, 6.269 centros.
- b) Subvencionados, 2.650 centros.

c) No subvencionados (particulares pagados), 784 centros.

d) Otros, 70 centros.

Todos dependen, en todo lo que no sea económico, del Ministerio de Educación, básicamente en sus planes y programas de estudios.

Se desprende de las líneas anteriores, la existencia de dos realidades nacionales muy dispares, sólo en una de ellas podemos hablar de Bibliotecas Escolares. Son aquellas instituciones de educación que se financian en forma privada. En dicho sector se ubica la Asociación de Bibliotecarios Escolares y Públicos (ABIEP) -que más adelante presentaremos-, por tanto es posible hablar de presupuesto, colecciones, personal e infraestructura.

### ▷ DIAGNÓSTICO

En 1990, cerca de dos millones de niños, entre 6 y 13 años asistían al colegio. El 94% de estos alumnos recibía subvención fiscal y el 6% restante pagaba su educación.

El 61% de la matrícula es atendida en escuelas administradas por las municipalidades y el 32% en escuelas particulares subvencionadas, mientras que el 7% lo hace en escuelas particulares pagadas.

Las cifras anteriores representan una cobertura del 91% para este nivel de enseñanza. Los niños marginados (9%) del sistema son los más pobres de los sectores urbanos y rurales.

En los colegios que conforman el ABIEP (alrededor de 30 establecimientos), pueden constatarse grandes diferencias, si bien todos comparten la idea de que la biblioteca es fundamental para el proceso de enseñanza aprendizaje y hacen esfuerzos para mejorarlas.

Sin embargo, no todos los Rectores y Directores comprenden aún



*Existen dos realidades nacionales muy dispares y sólo en una de ellas podemos hablar de Bibliotecas Escolares. Son aquellas instituciones de educación que se financian en forma privada, que no llegan al 10% del total.*

la diferencia entre contar con personal bibliotecario profesional o contar con personal docente o de otro tipo a cargo de este sistema. La razón puede estar en que en Chile nuestras carreras no cuentan con cursos de capacitación especializados (1) en bibliotecas escolares aún. Cabe destacar que la duración de nuestra carrera de Bibliotecología y Documentación es de cinco años y llevadas a cabo en instituciones de educación superior aceptadas por el Estado.

#### ► VISIÓN DE LA BIBLIOTECA ESCOLAR

Actualmente la biblioteca escolar sigue dependiendo casi totalmente del tipo de bibliotecario que está a su cargo, pues su trabajo sistemático y organizado es el que va enseñando a toda la comunidad escolar que la biblioteca es un laboratorio del aprendizaje, que necesita un orden para ofrecer los servicios y que requiere de un apoyo presupuestario definido para planificar y desarrollar colecciones.

Como los colegios que pertenecen a ABIEP son privados, se financian exclusivamente por las

colegiaturas que reciben de los alumnos matriculados, así también esta variable influirá en la inversión que cada establecimiento realice en su biblioteca.

Este presupuesto supone un 70% de desarrollo de colección y un 30% de mantenimiento.

Existen unas características comunes en la mayoría de las bibliotecas escolares de colegios particulares pagados:

- Cuentan con dos bibliotecas en cada colegio que, si bien pueden estar físicamente unidas, mantienen separadas sus salas de lectura, colecciones y personal. Dada la diversidad de edades de sus usuarios, emplean normalmente la siguiente división: escolar básica (de 6 a 13 años) y escolar media (14 a 18 años), para separar sus servicios, adquisiciones y personal especializado.
- Tienen directa dependencia del Director o Rector del colegio.
- Trabajan en estrecho contacto con los docentes del establecimiento. Incluso algunos bibliotecarios son respaldados por profesores en la selección y adquisición de material biblio-

gráfico o audiovisual.

- Mantienen y desarrollan colecciones de material audiovisual (vídeos, cassettes, mapas, láminas, diapositivas, etcétera) procesado y al servicio de la comunidad escolar.

- Poseen sistemas de estanterías abiertas, clasificadas de acuerdo con el Sistema de Clasificación Decimal Dewey (CDD) y catalogadas bajo las Reglas de Catalogación Angloamericanas II (RCAAI)

- La mayoría espera o proyecta automatizar el servicio de préstamo.

- Desarrollan actividades tendentes a acercar a los niños a los libros, desde los cursos básicos, siendo la más común la "Hora del Cuento".

- Realizan cursos de educación de usuarios.

En los colegios de las modalidades a, b y d (anteriormente nombrados), no existen casi bibliotecas escolares, definiéndose como tales a precarias colecciones donadas sin ninguna selección en la mayoría de los casos.

La biblioteca de los colegios dependientes de la financiación gubernamental, muchas veces es

atendida por un profesor mayor o jubilado por sólo unas horas al día.

Hasta ahora la iniciativa de crear bibliotecas en los establecimientos educacionales, de dichas modalidades, queda en manos de los Centros de Padres, quienes, dependiendo de su grado de organización, logran adquirir colecciones mínimas para sus hijos.

Dado que el diagnóstico arroja que un 93% de los niños y jóvenes asisten a la educación fiscal (subvencionada total o parcialmente), la Coordinadora Nacional de Bibliotecas Públicas ha debido asumir en nuestro país un papel importante, a veces sin recursos, de apoyo a iniciativas de Bibliotecas Escolares.

Esta situación entorpece la labor de la biblioteca pública como tal, además de no lograr satisfacer a los usuarios escolares por los objetivos que las guían. Existen aproximadamente 7.000 establecimientos educacionales fiscales en el país y sólo 300 bibliotecas públicas conforman la Red de la Coordinadora Nacional.

#### ► POLÍTICAS OFICIALES

No existen en Chile actualmente políticas en lo referente a bibliotecas escolares. Sin embargo el gobierno, haciendo un esfuerzo por mejorar en forma sustancial los insumos procesos y resultados del sistema escolar, creó a partir de 1992, un programa de seis años de duración financiado con el concurso del Banco Mundial conocido como MECE (Programa de Mejoramiento de la Calidad y Equidad de la Educación).

Este programa, en su capítulo referente al Mejoramiento de la Calidad y Equidad de la Educación Básica, señala la creación de Bibliotecas de Aula. Se entiende por Biblioteca de Aula "el conjunto de libros, revistas y otros materiales apropiados para los niños de un curso y puestos permanentemente a su alcance".

De éstas, 26.016 se implementarán durante el presente año (1993), para los alumnos de 1º, 2º, 3º y 4º año de Educación Básica de todas las escuelas subvencio-

*La iniciativa de crear bibliotecas en los establecimientos educacionales, no privados, queda en manos de los Centros de Padres, quienes, dependiendo de su grado de organización, logran adquirir colecciones mínimas para sus hijos*

nadas del país, cuyos objetivos principales son:

1. Contribuir a adquirir hábitos lectores en los alumnos de acuerdo a sus intereses, expandiendo de paso sus horizontes simbólicos.
2. Enriquecer la comunicación y el desarrollo de las funciones lingüísticas básicas: hablar, leer y escribir.
3. Estimular el interés de los niños por el estudio y la investigación para ampliar los conocimientos que recibe en el aula.
4. Fomentar el reconocimiento de los valores y normas sociales y el cuidado de la naturaleza y del medio ambiente.

El primero de los programas puestos en marcha, específicamente orientado a la calidad pedagógica, fue el Programa de Mejoramiento de la Calidad de Escuelas Básicas de Sectores Pobres (P-900), el cual busca modificar las condiciones del 10% de las escuelas subvencionadas básicas en situación más precaria, tanto en recursos físicos como en rendimiento académico.

En los dos primeros años del P-900 participó un total de 1.385 colegios, beneficiando a 222.000 alumnos y 7.267 profesores.

Entre las acciones del P-900

(con un costo de 5 millones de dólares) destacan:

- La entrega, en 1990, de 125.000 textos de estudios adicionales, para de asegurar que todos los niños del primer ciclo básico (1º a 4º) de los colegios insertos en el programa, contarán con un texto de castellano, uno de matemáticas, uno de ciencias sociales y uno de ciencias naturales.

- Implementación de "Bibliotecas de Aula" y disposición de material didáctico. Esta medida significó dotar a los 1º y 2º básicos de todas las escuelas participantes en el programa de una pequeña colección de aula, que contiene entre 35 y 40 títulos infantiles, para cada curso.

#### ► ASOCIACIÓN DE BIBLIOTECARIOS ESCOLARES Y PÚBLICOS (ABIEP)

A nivel profesional existe desde 1983 una organización que agrupa a bibliotecarios de Colegios Particulares Pagados. Dicha agrupación se conoce como ABIEP, Asociación de Bibliotecarios Escolares y Públicos.

Tuvo su origen en una reunión, iniciativa de un grupo de bibliotecarias escolares de la zona oriente de Santiago (Colegios Privados), el 28 de septiembre de 1983.

Desde entonces ha trabajado por la difusión del quehacer del bibliotecario escolar, participando en ferias culturales y organizando seminarios, que promuevan el perfeccionamiento de los profesionales.

En esa dirección y ante un diagnóstico evidente de la realidad chilena, la Asociación decidió acoger, en 1991, a bibliotecarios del sector público que, en nuestro país, desarrollan principalmente con labores de bibliotecarios escolares. Esto no quiere decir que nos unimos al Sistema Nacional de Bibliotecas Públicas. Además, las unidades integradas son casos especiales debido a una política mixta de fondos (subvención municipal más aportes privados), con los cuales se mantienen.

Citando a una de nuestras fundadoras, "...hemos luchado por ofrecer una biblioteca abierta, sin trabas, una biblioteca que sea una

fente de información para satisfacer las inquietudes intelectuales y al mismo tiempo recreacionales para la mente y el espíritu de cada niño, sabiendo que nuestro esfuerzo no va sólo dirigido a ellos, sino a toda la comunidad escolar".

Es así que por ejemplo las bibliotecas más grandes y completas de la Asociación ofrecen servicios a ex-alumnos y apoderados en forma regular.

Otra de las inquietudes de la Asociación ha sido el crear un canal de comunicación sobre nuestro quehacer profesional, lo que se traduce en la publicación del Boletín anual, donde se vierten opiniones y se comparten iniciativas que amplíen nuestras perspectivas de trabajo.

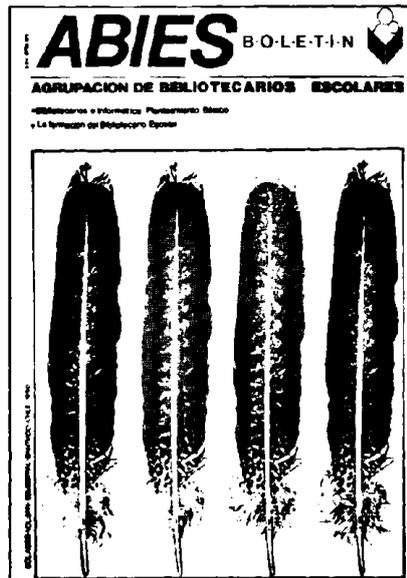
► PROGRAMAS PRIVADOS

Existen iniciativas privadas tendientes a dotar a los colegios de menores recursos de bibliotecas escolares. Tal es el caso del *Proyecto Bibliotecas Escolares Santiago*: una gran empresa para la empresa privada. En este proyecto se estimula al sector privado a donar 265.000 pesos (663 dólares) y con esta suma adquirir una cierta colección de libros (500), un mueble biblioteca de madera en base a módulos -lo que permite su crecimiento-, y un catálogo de manejo que explica la metodología de uso de la biblioteca.

Este proyecto organizado por el Centro Cultural Mapocho y patrocinado por la empresa privada, cuenta con la participación de doce editoriales, y ya ha beneficiado a cien establecimientos educacionales.

Además, existe en Chile la *Fundación Santa María*, institución de origen español que, desde hace aproximadamente cinco años, se ha preocupado de desarrollar en el país programas de perfeccionamiento para formar y desarrollar el hábito de la lectura, trabajando con profesores, bibliotecarios y directivos de colegios.

Otra entidad relacionada con el libro y su divulgación en Chile, es la *Cámara Chilena del Libro Asociación Gremial*, principalmente relacionada con editores. La Cámara



Portada del Boletín de ABIES, actualmente Asociación de Bibliotecarios Escolares y Públicos (ABIEP)

realizó un estudio sobre hábitos lectores en Chile, siendo su última versión la realizada en 1990, auspiciada por la Vicaría para la Educación e Información en Literatura Infantil y Juvenil (CEDOC-LI), dependiente del Sistema de Bibliotecas de la Pontificia Universidad Católica de Chile.

Esta encuesta fue aplicada a 50 colegios representativos de los diversos sectores socioculturales y de las distintas modalidades de educación. La totalidad de la muestra corresponde a la Región Metropolitana.

Algunas de las conclusiones obtenidas son:

- El 100% de los encuestados, tanto a nivel de alumnos como de adultos, señalan que los hábitos de lectura se deben y pueden desarrollar más profundamente.

- La institución colegio señala en un 95%3 que el desarrollo del hábito de lectura está entre "regular y bajo".

- El 79%9 de los adultos considera que la sociedad le da al libro, regular, baja o ninguna importancia.

- El 67% señala que el desarrollo del hábito de lectura es bajo en la sociedad chilena.

*Bibliotecas Populares* son un fenómeno relativamente nuevo en Chile. Desde 1982 se constituyen en las zonas marginales de Santia-

go, donde la pobreza y la población infantil es mayor. Su número en la actualidad alcanza a 25 bibliotecas aproximadamente.

Ellas nacen como un intento de subvertir las disparidades que la política del gobierno militar impuso por largo tiempo en nuestro país. En dicha labor se empeñaron algunos profesionales de nuestra área. Primero como promotores culturales en la gestación de la necesidad de dichas instituciones y luego como parte en las organizaciones en el papel de especialistas dispuestos a traspasar conocimientos y técnicas básicas para el manejo de bibliotecas. Ello implicó una nueva perspectiva de trabajo, recreando la labor de bibliotecas y de bibliotecarios dentro de la dinámica de la educación popular, la autosustentación y gestión de organizaciones de base.

En cuanto a colecciones, técnicas, procedimientos, las Bibliotecas Populares, más que basarse rigidamente en los conocimientos de los especialistas, son creaciones colectivas, reflejo de cada una de las organizaciones.

Ellas adquieren importancia en tanto que han desarrollado en los sectores marginales aquellas labores identificadas con las Bibliotecas Escolares, actividades de promoción de lectura y atención a las necesidades de los niños, así como apoyo educacional. Son actividades que fueron asumidas con los medios posibles de utilizar por cada una de ellas, por lo general exiguos.

En la actualidad, con un gobierno democrático, se hace más difícil la pervivencia de dichas iniciativas que se mantienen "fuera del sistema" y por lo tanto marginadas de todo beneficio.

NOTAS:

(1) Los cursos que se imparten sólo apuntan a los servicios y no incluyen entrenamiento en Procesos Técnicos o Administrativos.

\* Paola Faúndez trabaja como bibliotecaria escolar en la Wenlock School y es miembro de la ABIEP. En el Preseminario Oficial de IFLA'93 presentó el texto que publicamos en estas páginas. Mauricio Faúndez es bibliotecólogo documentalista.

UN AÑO MÁS, EN 1994, LA FERIA DE BOLONIA OFRECIÓ LA OCASIÓN DE TOMAR EL PULSO A LA EDICIÓN INFANTIL INTERNACIONAL. ENTRE LOS DÍAS 7 Y 10 DE ABRIL CASI 20.000 METROS CUADRADOS, ORGANIZADOS EN 9 PABELLONES, ACOGÍAN LA PRODUCCIÓN DE 1.423 EXPOSITORES PROCEDENTES DE 61 PAÍSES.

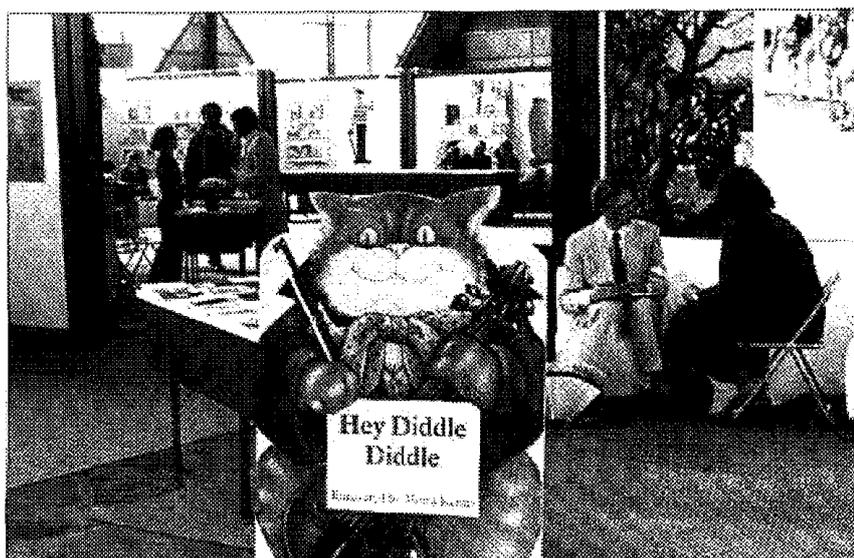


La Feria acogió la producción de 1.423 expositores procedentes de 61 países

## 31ª FERIA DE BOLONIA

# *¿País de las maravillas o viaje de ciencia-ficción?*

↔ LUISA MORA



La Muestra de ilustraciones se divide en ficción y no ficción

De nuevo el colorido de las ilustraciones de los libros para niños acaparaba la atención de los visitantes (editores, libreros, bibliotecarios, agentes literarios, ilustradores, etcétera) dedicados a una intensa actividad de discusión sobre las editoriales, la cultura y la educación escolar desde las perspectivas de la unificación europea.

A partir de esta edición la Muestra de los Ilustradores está dividida en dos secciones: una dedicada a la ficción y otra a la no ficción, cada una con su correspondiente catálogo. Muchos de los allí presentes coincidimos en no entender tal diferenciación que afecta más bien al carácter textual de un libro... En cualquier caso ello demuestra la aceptación de dos áreas bien definidas. El jurado de ilustradores de ficción recibió 1.400 trabajos procedentes de 29 países. Entre los 81 seleccionados se hallaba Ulises Wensell con sus atractivas acuarelas, que también ha sido Premio Unicef de la Feria de Bolonia de este año. Respecto a los criterios aducidos para seleccionar a los de no ficción se hallaban la búsqueda de un equilibrio entre la calidad artística y la capacidad de comunicar mensajes eficaces, la adecuación de una ilustración al carácter científico del libro destinado al público infantil, la habilidad técnica y la adhesión a un proyecto editorial bien definido.

### ILUSTRACIÓN JAPONESA

Cada año se presenta una muestra monográfica de un país: veinticinco notables ilustradores japoneses mostraron sus trabajos de los noventa en una curiosa exposición titulada *Colores bailarines*. Algunos de ellos se encontraron con los asistentes a la Feria en el Café de Ilustradores, una iniciativa reciente que ha tenido mucho éxito y en el que también estuvo presente Quino (dibujante de Mafalda) el fin de semana.

Con diferente carácter y organizada por el Ministerio de Cultura

italiano, se podía contemplar la presencia de los libros y juegos para niños en las páginas de los periódicos más habituales de Italia a lo largo de este siglo. Era el punto de partida para las conferencias que tuvieron lugar en torno a *La lectura para niños en Europa*. También hubo encuentros sobre libros para niños y los multimedia, y sobre los cambios en la Europa del Este.

#### PREMIOS

Otras exposiciones tradicionales situadas en lugares estratégicos de este gran "operador" de libros son los que muestran los libros premiados. El Premio Critici in Erba se otorgó a *I am a little panda* (Soy un pequeño panda) editado por Barron's Educational Series (Estados Unidos), que inspiró al jurado integrado por niños por su profunda simpatía y ternura.

Además hubo una mención especial para *Jungle adventure*, de Intervisual Books (Estados Unidos).

El Premio Gráfico para la Infancia fue para *The Rainbabies* (Los bebés de la lluvia), de Lothrop, Lee and Shepard Books (Estados Unidos), una historia fuera de los arquetipos clásicos que está perfectamente armonizada con la ilustración, de sugerente lenguaje cinematográfico en algunas de las imágenes. Hay que destacar la Mención Especial a la colección Popular de La Galera, por sus soberbias ilustraciones y el notable ejemplo que suponen como arte tipográfico (formato, diagramación y el refinado uso de originales pictogramas en el texto). El Premio para la Sección Juvenil se concedió a *La grande peur sous les étoiles* (El terror bajo las estrellas), de Ediciones Syros (Francia), en el que se

evoca un episodio de las persecuciones judías con una gran elegancia y simplicidad tanto en la composición como en el colorido. Además hubo tres menciones especiales para libros del mercado anglosajón.

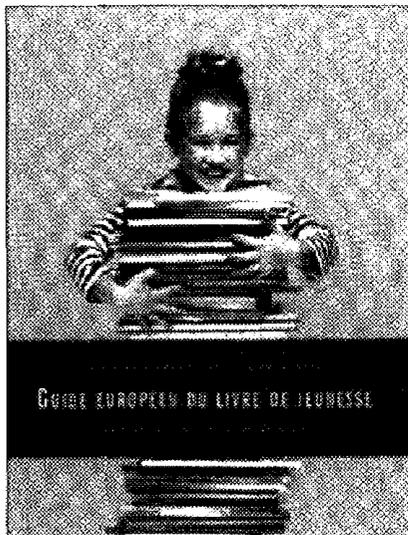
#### Revistas de literatura

Bajo el título "Revistas profesionales en la literatura infantil" se hallaba una completa exposición acompañada de la tercera edición del catálogo correspondiente, que incluía 205 revistas de 42 países, en 28 lenguas diferentes, organizada por la Biblioteca Internacional de la Juventud de Munich. Era una excelente oportunidad para

tener una impresión sobre la situación de la literatura infantil y juvenil de cada país, así como el espectro cultural de organizaciones, instituciones, investigación, enseñanza, promoción de la lectura, etcétera. En el mismo stand se hallaba *The White ravens*, la selección de libros de diferentes áreas lingüísticas, realizada por esta

institución.

Entre los materiales presentados en la Feria destaca la *Guía europea de libros infantiles*, de Editions du Cercle de la librairie, un voluminoso libro dividido en dos secciones. Contiene toda la información necesaria para conocer este sector en los países europeos, pues incluye los nombres y direcciones de los profesionales más destacados. También incluye información sobre la edición francesa con estudios, artículos y detalles prácticos. Es una excelente herramienta para los que trabajan en este campo, que puede solicitarse por 240 francos a la propia editorial (35, rue Gregoire-de-Tours 75006 Paris).



## Premios Andersen

El jurado del Premio H.C. Andersen anunció en Bolonia que el escritor ganador en 1994 ha sido el autor japonés **Michio Mado**, poeta prácticamente desconocido fuera de su país, caracterizado por un sentido filosófico transparente y rasgos de humor cercanos al nonsense. También se reconoció públicamente la calidad del trabajo de la escritora argentina **M<sup>a</sup> Elena Walsh**.

El ganador del Andersen de ilustración ha sido **Jörg Müller** de Suiza, quien ha desarrollado un trabajo muy cinematográfico en el que se combina su cuidado a las perspectivas y al detalle. Ambos premios se entregarán en el Congreso de Sevilla, en octubre de 1994.

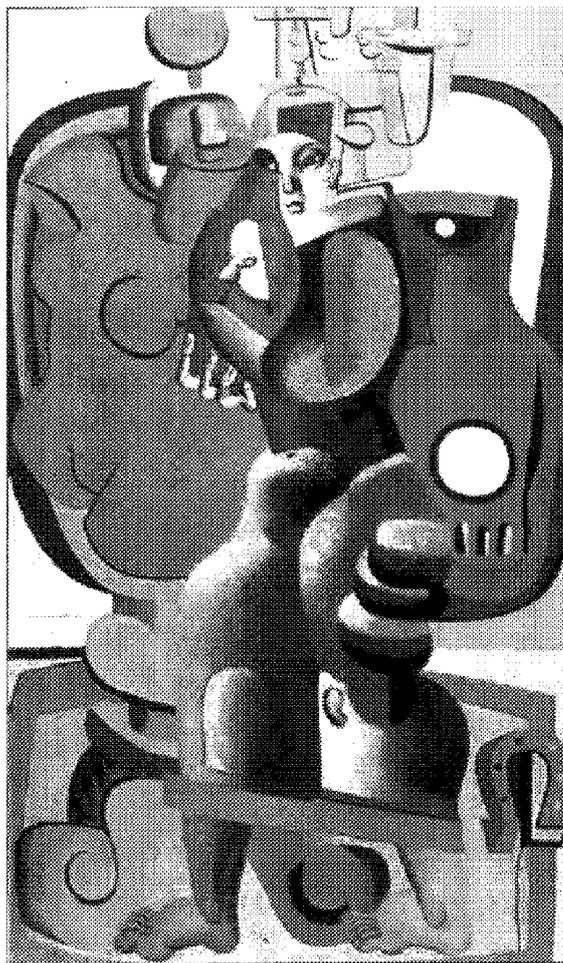
En la misma ceremonia se comunicó la concesión del Premio IBBY-Asahi, que se otorga a un grupo que haya contribuido claramente a la promoción de la literatura para niños, al *Portable Library Project of the Institute for Women's Studies in the Arab World* de Beirut (Libano). Este grupo ha destacado en su trabajo llevando bibliotecas portátiles a los grupos afectados por la guerra.



MARÍA ELENA WALSH.

# Los proyectos de formación en centros y las bibliotecas escolares

LAS BIBLIOTECAS ESCOLARES EN ESPAÑA NO CUENTAN CON GRANDES POSIBILIDADES DE DESARROLLO (FALTA DE RECONOCIMIENTO LEGISLATIVO, ESCASAS EXPERIENCIAS, ETCÉTERA). ALGUNOS CENTROS SE HAN ACOGIDO A LAS CONVOCATORIAS DE LOS PROYECTOS DE FORMACIÓN EN CENTROS O CONVOCATORIAS SIMILARES POR PARTE DE LAS ADMINISTRACIONES EDUCATIVAS DE DIVERSAS COMUNIDADES AUTÓNOMAS PARA INICIAR O AMPLIAR SUS PROPIAS EXPERIENCIAS. DOS PROFESORAS INMERSAS EN ESTE PROCESO NOS DAN ALGUNAS PAUTAS DE ACCIÓN Y SU PROPIA VALORACIÓN. AVISO PARA NAVEGANTES.



■ ■ ■  
M<sup>º</sup> JOSÉ ZAMORA

Profesora del Instituto de Enseñanza Secundaria "Barrio Bilbao" de Madrid

"No voy a empezar a hablar de algo que ya sabemos, como la penosa situación de las bibliotecas de nuestros centros y la falta de reconocimiento hacia las mismas por parte de la Administración. Cuando en un colegio funciona mínimamente la biblioteca se debe sobre todo al voluntarismo de uno o varios profesores que, pese al Ministerio, se proponen que así sea.

Ahora bien, desde hace algunos años y en relación con la entrada en vigor de la LOGSE, podemos aprovecharnos de una situación favorable para conseguir pequeños cambios en este sentido. Me refiero a las convocatorias de **Proyectos de Formación en Centros** (del MEC), que en esta ocasión ha sido publicada en el B.O.E. del 14 de abril, y a la de **Ayudas económicas para la realización de proyectos de innovación educativa** (que convoca la Consejería de

Educación y Cultura de la Comunidad de Madrid), que este año saldrá a principios de mayo.

Este tipo de convocatorias ofrece la posibilidad de que un grupo de profesores de un centro escolar reciba una formación determinada sobre aquellos aspectos relacionados con la práctica docente que considere de especial interés para su trabajo.

En el *Instituto de Enseñanza Secundaria "Barrio Bilbao"* decidimos elaborar uno de estos proyectos con el fin de formar un grupo de profesores "especialistas" (por llamarlo de alguna manera) en la temática de la biblioteca escolar, que fueran posteriormente capaces de desarrollar unas líneas de actuación tendentes a fomentar el uso de la biblioteca entre el alumnado, dinamizar los fondos, agilizar la información, intentar que todo el profesorado se implique en el desarrollo de la biblioteca, etcétera.

Tuvimos la suerte de que fuera aprobado y este curso hemos empezado a trabajar en él. Disponemos de dos cursos académicos pa-

ra llevarlo a cabo y se nos ha concedido una ayuda económica importante (500.000 pts.) para abordar los gastos que implica, tales como material bibliográfico, pago de ponentes, etcétera.

El grupo de profesores comprometido en el Proyecto pertenece a distintas áreas, lo cual hace más interesante y fructífero el trabajo desarrollado. Nuestra idea es sentar, a lo largo de este curso, las bases para conseguir una biblioteca viva, activa, al servicio de la comunidad escolar, para tratar -posteriormente- la conveniencia de incluir las actividades documentales en los desarrollos curriculares".

■ ■ ■  
ELENA YÁGUEZ

Profesora del Instituto de Enseñanza Secundaria "Las Musas" de Madrid

"Al segundo año de mi destino en Madrid y como resultado de una renovación del Equipo Directivo, decidimos abordar el tema de la Biblioteca del Instituto. Hasta el momento, la Biblioteca se había ido llevando con la mejor voluntad

por distintos profesores, pero sin haber formado parte de un proyecto colectivo, ni contar con presupuesto propio, y, como consecuencia de ello, era un lugar mal ubicado, falto de fondos bibliográficos y, por todo ello, poco frecuentado por alumnos y docentes.

El nuevo proyecto consistía básicamente en tratar de hacer de la Biblioteca, en primer lugar, un espacio atractivo, con participación desde el principio, de los principales usuarios, los alumnos y alumnas, y que se fuera convirtiendo poco a poco en un centro vivo de encuentro y de cultura. Y así, desde pintarla, decorarla, adquirir, clasificar y catalogar libros, exponer trabajos elaborados en clase, encontrarse con autores (subvencionados por el Ministerio de Cultura)... se fue haciendo con grupos de alumnos y alumnas.

Nos encontramos con dos problemas: el económico y la necesidad de dedicación especial de la coordinadora del proyecto para

trabajar con los grupos. El Consejo Escolar fue aprobando los distintos gastos extraordinarios que se fueron planteando: pintura, armarios, material... Los Departamentos aportaron algunos de los fondos bibliográficos, y las Bibliotecas Populares nos prestaron 100 volúmenes. El segundo año, la Biblioteca contó con presupuesto propio. En cuanto a las horas necesarias de dedicación, la respuesta fue y sigue siendo: la reducción de horas lectivas para proyectos de Bibliotecas no están contempladas. La forma de solucionarlo los dos primeros años fue haciendo "la trampa": utilizando horas de reducción por Jefatura de Departamento para la Biblioteca. En una segunda etapa y tras enviar el proyecto a la Dirección Provincial, se consiguió que la Inspección autorizara dedicar cuatro de mis horas lectivas al trabajo en el proyecto, siempre que fuera con grupos de alumnos.

Al mismo tiempo y tras diversas

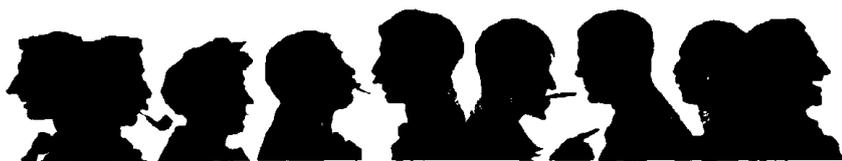
gestiones en la Comunidad de Madrid para conseguir ayudas, pues todavía el presupuesto era escaso, se me sugirió desde allí que presentara el proyecto a la Convocatoria de Proyectos de Innovación de la Comunidad de Madrid-MEC, puesto que ellos de momento estaban abordando las Bibliotecas de Aula de EGB y para Secundaria no había ningún tipo de programa. Ello reportaría las siguientes ventajas: obtener subvención económica, sistematizar y ampliar el proyecto y, finalmente, obtener una cierta garantía para poder continuar realizándolo al menos por un tiempo suficiente para que la Biblioteca tuviera la necesaria entidad y no echar por la borda el trabajo realizado hasta entonces.

El Proyecto con el nombre de Taller de Documentación y Biblioteconomía fue aprobado para el Curso 92-93 con una subvención de 350.000 pts. y ampliado para el curso actual con una subvención de 300.000 pts".

---

# PUBLICIDAD





mentación. Papel de la informatización en la circulación de la documentación, usos de la documentación que posibilitan las nuevas tecnologías, papel de los programas de la Comunidad de nuevas tecnologías en las bibliotecas escolares...

4. *Bibliotecas escolares y entorno sociocultural.* Relación de las bibliotecas escolares con el barrio, las APAs, las AA.VV., las bibliotecas públicas, las bibliotecas como centros de recursos culturales, el papel de la biblioteca en la preparación del alumnado para la participación de la vida cultural y social del entorno, papel de las diferentes administraciones públicas en relación a las bibliotecas,...

5. *Diseño y evaluación de planes de actuación.* Dónde queremos ir, qué problemas plantea, cómo resolverlos a nivel de los trabajos parciales que realiza cada colectivo y a nivel de la Comunidad.

#### NIVELES DE PARTICIPACIÓN

El simposio se organizará, teniendo en cuenta las singularidades de las secciones descritas, pudiendo utilizar los siguientes niveles de participación:

##### ▲ **Comunicaciones**

Recoge intervenciones cortas (20 minutos de exposición y 10 de debate o de 10 minutos de exposición y de 5 de debate) sobre fundamentos teóricos y actividades realizadas. Este nivel de participación se define de forma más amplia al final de este documento.

##### ▲ **Murales o posters**

Recoge gráficamente, mediante la utilización de paneles, propuestas de trabajo o experiencias realizadas.

##### ▲ **Ponencias**

Desarrollan de forma más amplia (45 minutos de exposición y 15 de debate) trabajos teóricos o prácticos desarrollados en la Comunidad.

##### ▲ **Mesas redondas**

Compuestas por cinco o seis personas, preferentemente vinculadas a las comunicaciones y ponencias de cada sección. Su objetivo es la recapitulación sobre lo expuesto y sacar conclusiones. La duración es variable y está precedida por una breve exposición de unos 5 minutos de cada componente y de un posterior coloquio abierto.

##### ▲ **Conferencias o charlas coloquio**

Su duración es de una hora aproximadamente. Exponen la posición de personas o experiencias significativas sobre aspectos relacionados con la animación, la educación y las bibliotecas:

- . con personas de la Comunidad, especialmente vinculadas al tema o con responsabilidad política o social,

- . con personas relevantes del mundo de la cultura en el Estado con implicaciones en el tema,

- . con personas de otros países que estén desarrollando experiencias en este sentido

##### ▲ **Grupos de debate**

Son grupos que se constituyen posteriormente a la presentación de las ponencias, con el objetivo de debatir conjuntamente sobre el contenido de las mismas.

##### ▲ **Mesas de trabajo**

Están destinadas, durante el simposio, a posibilitar la redacción de los planes de actuación que se proponen y, posteriormente, a su concreción.

El simposio se ordenará por secciones de forma que se puedan sacar conclusiones de cada uno de los temas que las componen.

Serán publicados los resúmenes de las comunicaciones, conferencias y ponencias desarrolladas, así como el texto íntegro de aquellas cuya calidad e importancia lo aconsejen.

Asimismo se publicarán las conclusiones y planes de actuación.



# REFLEXIONES *sobre la lectura y el saber*

➔ ROSA AMEJEIRAS SÁIZ

La lectura es el medio mayoritariamente empleado en nuestro sistema educativo para aprender: libros de texto que hay que "estudiar", clases magistrales que exigen toma de apuntes, para releer o estudiar posteriormente, fichas de trabajo que implican lectura primero y contestación por escrito después...

Sin embargo, y una vez que el niño sabe interpretar y leer los símbolos de la lecto-escritura, deja de ser un tema considerado importante desde el punto de vista de la programación escolar. Se presupone que el perfeccionamiento de la comprensión y la expresión lectora, tienden a producirse de manera espontánea en el niño por el propio uso, y es fácil oír a profesores de ciclos medios decir que sus alumnos tienen problemas de comprensión y velocidad lectora, pero que no pueden dedicarse a esas alturas a enseñar al niño a leer.

Cuando hablamos de la lectura a edades tempranas, es fácil imaginarnos a un niño sentado en una silla y señalando trabajosamente con el dedo en una cartilla las sílabas y "leyendo" pa-ta-ta, de forma arrítmica. "¡Ya sabe leer! -nos dicen los padres con orgullo- ¡Es una buena escuela!". Bien es cierto que la mayoría de los niños de esta edad -hasta los seis años aproximadamente- tienen una curiosidad natural, un ansia de aprender espontánea tan vital, que son capaces, añadiendo esto a sus características evolutivas, de absorber conocimientos a una velocidad mayor, que la que seremos capaces de desarrollar a lo largo de toda nuestra futura vida de alumnos. Preguntan constantemente, ejercitan ruidos y sonidos conocidos y desconocidos, repiten de memoria cantinelas, anuncios o cuentos de forma literal, investigan y destripan toda clase de artilugios o aparatos, utilizan los objetos más normales y prosaicos de forma prodigiosamente creativa. Están aprendiendo a través de la acción, de la investigación, de la manipulación, del movimiento, del juego.

El juego es una actividad espontánea y natural del niño a través de la cual descubre, disfruta, representa, simboliza, estructura,

reflexiona, analiza, imagina, coopera, crea... *aprende*.

Estos son sólo algunos de los adjetivos que podemos aplicar al juego. En esa etapa también los símbolos y los sonidos que constituyen la lecto-escritura, tienen magia, misterio, vida propia para el niño, que los utiliza de forma lúdica.

Sin embargo, algunos años más tarde, nos encontramos a estos mismos niños, que sólo leen por obligación, que tienen, además, dificultades para comprender lo que leen, que no encuentran placer o utilidad en la lectura, fuera del ámbito escolar o los libros de texto, que tienen, en resumen, problemas de aprendizaje. Los especialistas hablan de fracaso escolar, fallos del sistema educativo, o muchos otros nombres, buscando, en definitiva, los motivos del asesinato, no se sabe a manos de quién, de la curiosidad del niño, de su interés por conocer, por saber, por aprender.

Al niño ya no le interesa la aventura de descubrir, no le estimula la curiosidad de saber más. El aprendizaje se ha convertido en algo externo, impuesto, pasivo, aburrido. Ya no existe el componente lúdico, la satisfacción personal de encontrar por sí mismo, de manipular, de crear. Es fácil en esta situación caer en el error de convertir los libros de texto en "cajitas cuadradas" del saber, que contienen todo lo necesario para cubrir un programa, para aprobar un curso, para superar un ciclo.

Se ha perdido el encanto, la complicitad, la magia... el juego.

¿Qué es lo que ha sucedido, para que cuando, en general, se cuenta con tantas ventajas de salida, se desemboque en una situación tan opuesta?

Sin ser exhaustivos en todas las causas, si creo conveniente enumerar alguna de las más importantes, asociándolas, además, con ejemplos cotidianos que podemos observar en el contexto del aula.

#### ■ Prohibido investigar

Los programas educativos son muy extensos, pero concretos. No hay tiempo para que el alumno desarrolle o investigue otros temas, por muy interesantes o motivadores que resulten para él. Al mismo

tiempo, los educadores corren el riesgo de caer en la ansiedad de completar el programa previsto, sean cuales sean las condiciones de los alumnos, puesto que así se lo demanda la institución educativa correspondiente.

#### ■ Penalizada la curiosidad

Salirse de los programas previstos plantea problemas de tiempo, de organización y, en algunos casos, de falta de conocimientos por parte de los profesores (cosa que, por otra parte, debería ser contemplada como natural, ante la imposibilidad de dominar todas las materias y todos los temas). Por lo tanto, buscar información o nuevos datos en otras fuentes, o utilizar otros recursos no establecidos dentro del aula, como bibliotecas, visitas, museos, videotecas, conferencias... resulta conflictivo y sue-

no, normalmente, se le abandona a la vieja técnica del propio ensayo-error o "compóntelas como puedas", con lo que, en el caso de alumnos con ciertas dificultades, se produce el abandono precoz, ante lo abrumador de la tarea, y, en el caso de alumnos con menos dificultades personales, resulta normalmente desproporcionada la inversión trabajo y esfuerzo con rendimiento y eficacia.

El objetivo, pues, debe ser facilitar métodos útiles y prácticos de lectura y de estudio que permanecerán en el tiempo -en forma de hábitos- de forma mucho más estable, duradera y aplicable que los meros contenidos de un temario.

#### ■ Mejor no preguntar

La pregunta, la interrogación como metodología educativa de inducción al descubrimiento y al saber, ya la



le suponer un mayor esfuerzo de organización, tiempo y trabajo.

#### ■ No pensar

Los "temas" de los libros de texto suelen venir analizados, sintetizados, resumidos y, apurando un poco, hasta leídos, por lo que el alumno se acostumbra a que le proporcionen todos los contenidos organizados, encorsetados y trabajados por otros (incluido el profesor), no resultándole útil ni necesario analizar, sintetizar, ampliar, o leer por sí mismo.

#### ■ Las técnicas se aprenden solas

No se contempla de forma general, en nuestro sistema educativo, la necesidad de enseñar técnicas útiles y eficaces para leer y comprender mejor, para aprender a extraer las ideas principales, para memorizar, para sintetizar o tomar apuntes. Al alum-

utilizaban los pedagogos griegos con muy buenos resultados. En nuestro entorno, y con la premura de tiempo que supone cumplir apretados programas, no hay espacio para recrearse en interrogantes - sean filosóficos o no- que no sabemos donde pueden desembocar. Incluso, como alumno, no suele ser recomendable ser muy inquisitivo, porque los demás, incluido el profesor, te pueden "mirar mal".

Utilizada adecuadamente, la pregunta es un método excelente de aprendizaje, ya que dilata en el tiempo la respuesta -espacio para la reflexión personal-, potencia la organización y la programación - establecer las fuentes de información, selección de lo principal y lo accesorio- y potencia, además, el espíritu crítico y el trabajo en equipo.

El cuestionamiento de contenidos, forma, modos, métodos y demás aspectos oficialmente establecidos, no tiene, en general, demasiada cabida en nuestro sistema educativo, sobre todo desde el punto de vista del alumno. Se da por supuesto y por universalmente aceptado, que lo que incluye el programa y el texto es lo bueno -lo mejor- en cantidad y en calidad. Saber más, a partir de ahí, o conocer otros puntos de vista de otros autores o fuentes, no se fomenta ni se incentiva. Pretendemos después, sin embargo, desarrollar el "espíritu crítico", palabra acertadamente empleada aquí, ya que con estos planteamientos será, tal vez, en lo más profundo del espíritu, donde se desarrolle una postura crítica pero, evidentemente, los alumnos no tendrán experiencias ni hábito de aplicarlo a cuestiones prácticas o a la vida cotidiana.

Asimismo, está mal visto que los alumnos deambulen por el aula, entablen discusiones o se muevan de sus asientos (que suelen ser siempre los mismos). Este "movimiento" crea inseguridad en muchos docentes, que lo traducen como falta de control en su aula. El estar los alumnos sentados, en actitud pasiva y callados, suele interpretarse, en cambio, como... clase ordenada, igual a buen profesor.

■ Tarea difícil

Es evidente que estos ejemplos que hemos enumerado, afortunadamente, no son generalizables. Son muchos los Centros Educativos y los profesores que fomentan la iniciativa, la investigación, la actividad y el descubrimiento en sus aulas. Es necesario añadir que además no resulta una tarea fácil, fundamentalmente por dos razones:

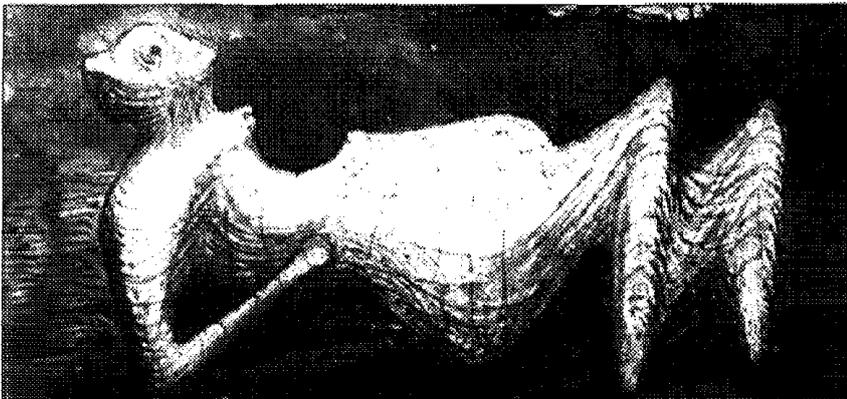
mación adecuadas, evaluar el trabajo personal realizado por el alumno y asumir, en muchos casos, nuestro desconocimiento de distintos contenidos, supone una forma de enseñar distinta, dejando a un lado nuestro protagonismo personal para ser coprotagonista junto al alumno y su propia iniciativa. En ocasiones puede ser duro renunciar a nuestro propio placer de ser pozos de sabiduría, en favor de guiar y orientar al alumno para que sienta por sí mismo el placer de descubrir la frustración de equivocarse, pero siendo, en resumidas cuentas, el actor principal de su propio aprendizaje.

Normalmente, la motivación que pretendemos que sea efectiva con nuestros hijos y/o alumnos para estudiar o aprender, suele estar situada en un futuro muy lejano y muy poco reforzante para ellos. ¡Para cuando seas mayor! ¡Para tener un buen trabajo! ¡Para ganar dinero! Si no encaminamos nuestros esfuerzos a conseguir una satisfacción personal a más corto plazo, por medio de "Metodologías de Aprendizaje activas", nos dejaremos en el camino a muchos alumnos que no conocerán lo que es la experiencia de un trabajo bien hecho por sí mismos, que no experimentarán la sorpresa de nuevos descubrimientos, que no tendrán hábitos adquiridos y ejercitados, desde ser crítico o curioso hasta el de la lectura como forma de entretenimiento o placer personal.

En nuestro trabajo como educadores, no debemos olvidar nunca el hecho de que el estudio es un medio, nunca un fin.

Nuestra contribución como mediadores en este proceso estará pues, encaminada a preparar a nuestro alumno para que en el futuro sea más feliz, más crítico y autosuficiente. Este es un legado estable y útil que permanecerá en el tiempo. Los contenidos y los programas, no.

• Rosa Ameijeiras Sáiz es profesora de EGB. Especialista en Pedagogía Terapéutica.



■ El que se mueve, no sale en la foto. Esta frase, utilizada en muchos otros ámbitos de nuestra vida, también es útil aplicada al tema que nos ocupa. Las aulas -donde los alumnos permanecen muchas horas al día- adolecen de falta de espacios multifuncionales, de mobiliario que favorezca el trabajo en equipo y la discusión, de recursos espaciales y presupuestarios que permitan disponer de un material de uso constante (Biblioteca de aula, montajes experimentales, ficheros y material elaborado por los propios alumnos, paneles móviles, videoteca...)

La primera está relacionada con la presión institucional y social que se ejerce con el objetivo de cumplir los programas educativos de forma rígida, olvidando que, de no hacerlo por estas causas, tal vez no estemos proporcionando al niño el pez pero sí la caña para pescarlo.

La segunda razón es que, con seguridad, una metodología en el aula que tenga en cuenta los aspectos descritos, suele exigir más esfuerzo y trabajo por parte de todos, especialmente del profesor. Programar y ajustar los tiempos, comprobar y facilitar las fuentes de infor-

P A R A S A B E R M Á S

- BROWN, William: *Guía de estudio efectivo*. México: Trillas, 1982.
- LEITNER, Sebastián: *Así se aprende*. Barcelona: Herder, 1973.
- MOYLES, J. R.: *El juego en la educación infantil y primaria*. Madrid: Morata/MEC, 1990.
- SOLER, E.; ALVAREZ, L. y otros: *Teoría y práctica del proceso de enseñanza y aprendizaje*. Madrid: Narcea, 1992.
- UBIETO ARTETA, Agustín: *Técnicas básicas para el estudio*. Zaragoza: ICE Universidad de Zaragoza, 1981.
- WALTER F. Drew y otros: *Cómo motivar a sus alumnos*. Barcelona: Ceac, 1987.- (Educación y enseñanza)

Hipólito Escolar Sorbrino, autor -además de otras obras- de la *Historia del Libro* publicada por la Fundación Germán Sánchez Ruipérez / Pirámide en 1984 (con edición corregida y aumentada en 1988), presenta ahora una nueva obra, basada en gran parte en la anterior, pero totalmente reestructurada en forma y contenido, y con un adjetivo añadido al título: "universal".

Esta ampliación geográfica, ha permitido dar cabida a países como Japón, India y Chi-

**HISTORIA UNIVERSAL DEL LIBRO**

Hipólito Escolar.- Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez : Pirámide, 1993.- 732 p. : il.- (Biblioteca del libro; 58)

Indice analítico, pp. 663-722

1. Libros-Historia. I. Escolar, Hipólito.

002(091)

na, y dedicar una pequeña atención al libro en las comunidades cristianas primitivas de Etiopía, Egipto, Siria, Armenia y Georgia, y a la introducción de la imprenta en los países nórdicos, eslavos y del Mediterráneo oriental.

*Historia universal del libro*, cuenta con 33 capítulos (siete más que el anterior), todos ellos con sus correspondien-

tes referencias bibliográficas, que ofrecen una documentada panorámica de la historia del libro desde los primeros soportes prehistóricos hasta el siglo XX, cerrándose con dos capítulos dedicados al libro en la España de este siglo y un amplio índice analítico.

Otra importante novedad de la obra es que se ha triplicado el



número de ilustraciones (fotografías en color y blanco y negro, grabados y dibujos), que van además acompañadas de amplios comentarios.

**LIBROS, LECTURAS Y LECTORES EN LA EDAD MODERNA**

Roger Chartier; versión española de Mauro Armiño.- Madrid: Alianza, 1993.- 316 p.- (Alianza Universidad; 755)

1. Lectura-Historia. I. Chartier, Roger. II. Armiño, Mauro, trad.

028(091)

Este volumen, que reúne nueve ensayos publicados originalmente en francés, ha sido compuesto especialmente para los lectores de lengua española y trata de ilustrar tres aspectos relacionados. En la primera parte, se muestra la forma en que la historia del libro, ampliando su objeto y su definición, se ha convertido en una disciplina central para quien desee comprender la producción, la transmisión y recepción de los textos, cualesquiera que sean. La segunda parte propone, a partir del caso francés, una localización de las cuestiones y de los envites mayores de una historia de las prácticas

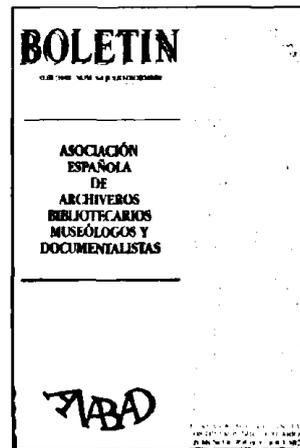


de lectura en las sociedades del Antiguo Régimen. En la última parte, constituida a partir de tres estudios de casos, el propósito ha sido captar las relaciones existentes entre géneros textuales, formas editoriales y prácticas de lectura.

**BOLETÍN DE LA ASOCIACIÓN ESPAÑOLA DE ARCHIVEROS, BIBLIOTECARIOS, MUSEÓLOGOS Y DOCUMENTALISTAS**

XLIII (1993), núm. 3-4, julio-diciembre.- Madrid: Anabad.

El Boletín de la Asociación Española de Archiveros, Bibliotecarios, Museólogos y Documentalistas (ANABAD), de periodicidad trimestral, presenta en su último número -3-4, Julio-Diciembre 1993- un monográfico dedicado al sector museológico, con especial incidencia en el Museo Arqueológico Nacional. Lo componen una veintena de artículos elaborados por especialistas españoles, que abordan el tema desde diferentes perspectivas: historia de colecciones y edificios, restauración, el público de los museos, señalización y elementos informativos, catalogación, cooperación, encuestas, nuevas tecnologías, etcétera. Este monográfico ha sido coordinado por An-



gela Franco, del departamento de Antigüedades del Museo Arqueológico Nacional. Distribuye: Arco/Libros, c/ Juan Bautista de Toledo, 28. 28002 Madrid. [Esta editorial cuenta también en su catálogo con varias colecciones de interés para profesionales de la biblioteconomía]

Nueva revista del ámbito pedagógico, dirigida por Arsenio López y elaborada por el equipo de Anaya Educación.

En este primer número se aborda el tema del fomento de la lectura, con aportaciones de conocidos especialistas: "La aventura de leer", por José María Merino, "Animación a la lectura", por Montserrat Sarto, "El

**VELA MAYOR: Revista de Anaya Educación**  
Nº 1 (1994).- Madrid: Anaya.

lector se hace en la infancia", por Fernando Alonso, "Leer no es una necesidad primaria", por Daniela Bertocchi, "Cómo leer un libro", por Antonio Rey Hazas, "Taller de lectura", por María Dolores Aguayo. También se incluye un reportaje sobre la mesa

redonda sobre el fomento de la lectura que organizó recientemente la revista.

Está prevista la publicación de otros números monográficos dedicados a: *La historia a debate, Nuevas tecnologías, El impacto ambiental, Valores educativos.*



**HISTORIAS FAMILIARES: Una selección bibliográfica para niños y jóvenes**

Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez, 1993.- 135 p. : il.

1. Libros infantiles y juveniles-Bibliografías. 016



Obra publicada con motivo del Año Internacional de la Familia por

la Fundación G.S. Ruipérez en colaboración con el Grupo Estel de animación a la lectura. Contiene una introducción a cargo de Teresa Colomer sobre "La descripción familiar en la literatura infantil y juvenil actual", ocupando el resto de la obra una bibliografía, estructurada por temas, de libros para los niños.

De cada título se incluye ilustración en color de la portada, resumen, autor, título, ciudad, editorial, año y páginas.

**COMUNICACIONES Y ACCESO A LA INFORMACIÓN EN LA BIBLIOTECA**

Roy Adams.- Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez : Pirámide, 1994.- 326 p.- (Biblioteca del Libro; 59)

1. Bibliotecas. 2. Tecnología-Innovaciones. I. Adams, Roy. 025:681.3

El impacto de las nuevas tecnologías de la información en el ámbito bibliotecario y el rol del profesional frente al mismo, son los dos temas fundamentales que aborda esta obra.

Compaginando los aspectos puramente informativos y descriptivos sobre los nuevos medios, con la propuesta de múltiples interrogantes que el bibliotecario se debe plantear, Roy Adams apuesta finalmente en la

conclusión por la enorme importancia de la cooperación entre bibliotecarios.

Algunos de los temas tratados son: tecnología de las comunicaciones, redes de área extendida y área local, instrumentos de almacenamiento a gran escala, inteligencia artificial, implicaciones sociales de la tecnología, etcétera. El libro incluye glosario, bibliografía por capítulos e índice analítico.

**LA ESCRITURA**

Karen Brookfield; fotografías de Laurence Pordes.- Madrid: Altea, 1994.- 63 p. : il.- (Biblioteca Visual Altea)

1. Escritura-Historia. I. Brookfield, Karen. II. Pordes, Laurence, il. 003(091)

Recorrido visual por las diversas maneras en que se ha escrito a través de los tiempos, desde las tablillas de barro hasta los más modernos métodos de impresión (la escritura en las antiguas civilizaciones, antes y después del papel, los códices medievales, la imprenta, la encuadernación, los li-

bro ilustrados, la máquina de escribir, el mercado del libro, la conservación de las palabras...).

Como es característico de la colección "Biblioteca Visual Altea", cientos de fotografías de gran calidad ilustran el tema tratado, acompañadas de breves comentarios explicativos.

**CURSO PRÁCTICO SOBRE EL PROCESAMIENTO DE LA TERMINOLOGÍA**

Juan C. Sager.- Madrid: Fundación Germán Sánchez Ruipérez : Pirámide, 1993.- 448 p.- (Biblioteca del Libro; 57)

Bibliografía 1. Terminología. I. Sager, Juan C. 001.4

Obra que profundiza en los fundamentos históricos, contemporáneos y universales de la terminología y la terminografía. Está dirigida no sólo a lingüistas, traductores y escritores sino también a personas no especializadas que se enfrentan con la terminología como

un componente de su trabajo profesional.

Incluye un capítulo sobre "Formación de términos en los léxicos especializados de la lengua española", elaborado por Gloria Clavería y Joan Torruella, cerrándose con una amplia bibliografía sobre el tema.

**¡ESTAN LOCOS ESTOS ROMANOS!: Lecturas de Asterix para el aula más otras experiencias y materiales**  
**Oscar García Sanz.- Madrid: autor, 1993.- 131 p.**  
 1. Lengua latina-Didáctica. I. García Sanz, O.  
 807.1:37

Este libro presenta la experiencia desarrollada por su autor y editor con alumnos de latín de 2º de BUP. Se pretendía la adquisición de conocimientos culturales del mundo antiguo a través de las obras de Asterix y la iniciación en las técnicas de la búsqueda de información y presentación de trabajos escritos. Encontramos

también en el libro los guiones de trabajo y una miscelánea de materiales e ideas utilizadas por el autor en los cursos de 2º y 3º de BUP. El libro está ilustrado con numerosas viñetas de Asterix y dibujos de libros de historia.

**Para más información:**  
 Oscar García Sanz. Instituto de Filología. CSIC. Duque de Medinaceli, 6. 28014 Madrid.

Victoria Camps propone "partir de una ética universal y laica, aceptable por todos, fruto de varios siglos de tradición y pensamiento, de la mezcla de culturas, ideologías y religiones, y presupuesto imprescin-

**LOS VALORES DE LA EDUCACION**

**Victoria Camps.- Madrid: Alauda, 1993.- 128 p.- (Hacer reforma; 2)**  
 1. Educación moral. 2. Ética. I. Camps, V.  
 37.034

dible de una sociedad democrática". Valores que son concebidos como punto de partida para el

**EL INTERCULTURALISMO EN EL CURRÍCULUM: El racismo**  
**M. Rosa Buxarrais... [et al.].- Barcelona: Associació de Mestres Rosa Sensat: MEC, 1993.- 120 p.- (Dossiers Rosa Sensat; 1)**  
 1. Racismo. I. Buxarrais, M. Rosa.  
 323.12:37

Los materiales que componen esta publicación están pensados para aplicarse a partir de la Educación Secundaria Obligatoria, aunque algunas propuestas podrían ser utilizadas en cursos anteriores. Los autores fundamentan esta propuesta, eminentemente práctica, en unas reflexiones generales que relacionan el trata-

miento escolar del problema del racismo con la educación moral. Esta voluntad de enmarcar teóricamente las actividades curriculares justifica la inclusión de un texto que, en forma de epílogo, incorpora una aproximación de carácter más filosófico al multiculturalismo y al racismo.

los capítulos pueden darnos una muestra del tono del libro: el proyecto de vivir; iguales pero diferentes; la libertad y sus límites; compartir responsabilidades; el deber de vivir en paz.

**BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN**



1 año (10 números): 5.000 ptas. IVA incluido (España)  
 Extranjero y envíos aéreos: 6.000 ptas.  
 Números atrasados: 700 ptas (+ gastos de envío)

Deseo suscribirme a la revista EDUCACIÓN Y BIBLIOTECA a partir del mes: .....

Nombre (o razón social) .....

Apellidos .....

Dirección .....

Código Postal. .... Población .....

Teléfono. .... C.I.F./D.N.I .....

**FORMA DE PAGO QUE ELIJO:**

- Cheque a favor de Tilde Servicios Editoriales, S.A.
- Domiciliación bancaria.

Banco .....

\_\_\_\_\_ **Código Cuenta Cliente (C.C.C.)** \_\_\_\_\_

Entidad            Oficina            D.C.            Núm. de Cuenta

-----

**ENVIAR A: Tilde Servicios Editoriales. Baeza 4. Of. 4. 28002 Madrid.**  
 ☎ (91) 415 17 50. Fax: (91) 519 38 78

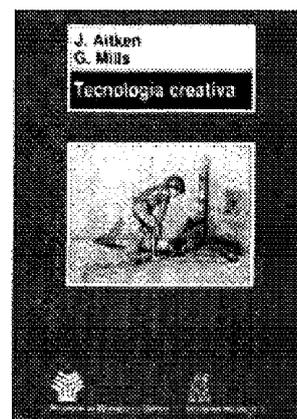
**PUEDE FOTOCOPIARSE**

Libro que presenta numerosas propuestas de trabajo para estudiantes del ciclo superior de educación primaria y secundaria. Los autores, profesores en Escocia, parten de que, en cualquier enfoque de la enseñanza de la tecnología, existen unos elementos que es preciso promover activamente: la adquisición de estrategias para abordar problemas prácticos; el ingenio, novedad e inven-

**TECNOLOGIA CREATIVA: Recursos para el aula**  
John Aitken y George Mills.- Madrid: Morata: MEC, 1994.- 287 p.- (Proyectos curriculares)  
1. Tecnología-Didáctica. I. Aitken, John.  
II. Mills, George.  
6:37

tiva en el diseño; las destrezas creativas prácticas; un carácter autocrítico de la evaluación, la comprobación, el desarrollo y el perfeccionamiento de un producto realizado; y el interés por la simplicidad y la adecuación, así como por la

utilidad económica. La obra se divide en dos partes. La primera contiene cien problemas seleccionados de iniciación. La segunda constituye una amplia colección de bocetos e ideas. Está profusamente ilustrado con dibujos que expli-



can las diferentes propuestas de trabajo.

**NIÑAS Y NIÑOS EN LA ESCUELA DE OTROS TIEMPOS: Materiales no sexistas para primaria**  
Esther Cortada Andreu.- Barcelona: ICE de la Universitat Autònoma, 1993.- 105 p.- (Cuadernos para la coeducación; 5)  
1 Didáctica. I. Cortada Andreu, Esther.  
37.01

El objetivo principal de este material curricular es introducir en el alumnado del último ciclo de primaria (10 a 12 años) el concepto de cambio histórico a partir de una propuesta innovadora que facilite su sensibilización frente a la problemática del sexismo y les ayude a construir su propia identidad, al margen de los estereotipos

sexistas. La propuesta se fundamenta en el estudio de la historia personal y familiar y en la utilización y el análisis de diversas fuentes primarias y secundarias (orales, escritas y gráficas), en relación a la historia de la escuela y la evolución de las oportunidades educativas de los dos sexos durante los últimos sesenta años.

**REPARAR LA ESCRITURA: Didáctica de la corrección de lo escrito**  
Daniel Cassany.- Barcelona: Graó, 1993.- 129 p.- (Biblioteca de Aula; 1)  
1. Didáctica. I. Cassany, Daniel.  
37-012

El libro es una reflexión exhaustiva y práctica sobre la tarea de "reparar las averías de las redacciones (faltas de ortografía, frases perdidas, párrafos rotos, etcétera)".

El texto se divide en tres partes. Un marco teórico para la corrección donde se analiza la situación de partida, se exponen algunas investigaciones y se desarrolla un

nuevo enfoque teórico, un segundo capítulo que repasa de forma rápida todos los aspectos de la corrección, y una tercera parte, "técnicas de corrección", que expone diez ejercicios para desarrollar las estrategias de composición.

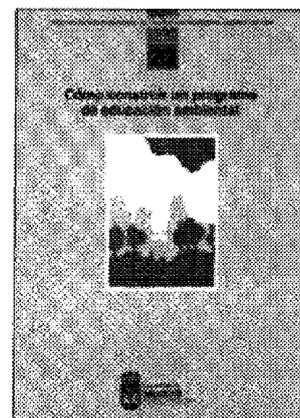
La misma editorial ha editado este libro en catalán, dentro de la colección "Materials per a la innovació educativa".

Este libro nos presenta una relación de las necesidades en materia de elaboración de programas de educación ambiental y de las tareas asignadas a los diseñadores de programas. También se ocupa de analizar brevemente los orígenes de este tipo de educación, resumir las conclusiones de los estudios realizados bajo los auspicios de la Unesco y del PNUMA (Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente) -relacionados con los programas de educación am-

**COMO CONSTRUIR UN PROGRAMA DE EDUCACION AMBIENTAL: Documento de trabajo para los seminarios de formación sobre educación ambiental organizados por la UNESCO.**  
Harold R. Hungerford y Robert Ben Peyton.- 2ª ed.- Bilbao: Unesco: Los Libros de la Catarata (Avda. Zuberoa, 43 48012 Bilbao), 1993.- 59 p.- (Programa Internacional de Educación Ambiental; 22)  
1. Educación ambiental. I. Hungerford, Harold R. II. Peyton, Robert Ben  
37.012

biental en el mundo- y comparar las propuestas de los programas vigentes con los ambiciosos objetivos formulados en la Declaración de Tbilisi. Finalmente, se definen las principales medidas

necesarias para empezar a elaborar un programa de educación ambiental y se proponen unas estrategias y/o directrices para proseguir el trabajo. Dentro de la misma colección también acaba de



publicarse el libro *Educación ambiental: principios de enseñanza y aprendizaje*.

**CASCABELEA: Actividades de expresión oral, corporal, musical y plástica**  
 Conchita Sanuy Simón; ilustraciones de la autora.- Madrid: Narcea, 1993.- 111 p. : il.- (Primeros años)  
 1. Enseñanza preescolar. I. Sanuy Simón, Conchita. 373.2



Conchita Sanuy, maestra, pianista y autora de

Incluye en la primera parte una recopilación de las más destacadas corrientes teóricas en relación con los primeros años: perspectivas etológica, psicoanalítica, conductista y de la psicología experimental.

La segunda parte es una reflexión de los au-

En este libro el autor analiza cómo la familia contribuye a la creación de las relaciones interpersonales y cómo se produce el crecimiento infantil en una estructura familiar que, según Schaffer, favorecen la educación, puesto que la familia, lejos de las res-

Este libro trata de responder a los interrogantes del currículo en torno a la enseñanza/aprendizaje, con la finalidad de que el alumno utilice lo mejor posible las diferentes formas de comunicación y de representación en relación con el entorno. Tiene un

varios libros ofrece en esta obra una serie de sugerencias para desarrollar las capacidades físicas, psíquicas y mentales de los niños, a partir de una serie de poesías que ella misma ha escrito, como la que da título al libro.

Todos los trabajos que se presentan han sido experimentados por la autora con niños de Educación Infantil y Primaria.

**DE RECIÉN NACIDO A COMPAÑERO**

J. Jubert Gruart, M. Domingo Manero, M.A. Domènech Pou.- Barcelona: Associació de Mestres Rosa Sensat : MEC, 1993.- 121 p. : il.- (Temas de infancia. Educar de 0 a 6 años; 3)  
 Bibliografía  
 1. Enseñanza preescolar. I. Jubert Gruart, J. II. Domingo Manero, M. III. Domènech Pou, M.A. 373.2

tores en la que proponen su propio modelo expli-

**EL CONTEXTO SOCIOFAMILIAR EN LA EDUCACIÓN DE LA INFANCIA**

H.R. Schaffer.- Barcelona: Associació de Mestres Rosa Sensat : MEC, 1993.- 36 p.- (Temas de infancia. Educar de 0 a 6 años; 1)  
 1. Enseñanza preescolar. 2. Familia. I. Schaffer, H.R. 373.2

tricciones sociales a las que ha estado sometida, puede evolucionar hacia formas de convivencia

**EDUCACIÓN INFANTIL. COMUNICACIÓN Y REPRESENTACIÓN. DISEÑO CURRICULAR**

Coordinadora: M<sup>a</sup> Paz Lebrero.- Madrid: Escuela Española, 1993.- 279 p.- (De la reforma educativa al aula; 10)  
 1. Enseñanza preescolar. I. Lebrero, M<sup>a</sup> Paz, coord. 373.2

enfoque teórico-práctico, con una mayor carga en este último aspecto, por considerar que lo precisa

**CARACOLA: La revista de los niños**  
 Madrid: SM

Revista de cuentos, juegos, recortables, etcétera dirigida a los niños lectores y prelectores (4 a 7 años). Consta de unas cuarenta páginas en color, con varias secciones fijas y un díptico dirigido a padres y educadores, donde se sugiere la forma de utilizar la revista. Los contenidos se pueden agrupar en cinco bloques bien definidos: contar, recortar y jugar, descubrir, observar, sentir y expresar.

Esta revista forma parte de la línea editorial



SM&B Revistas (pertenece al grupo Editorial SM), junto a *Leo leo* (7 a 10 años), *Gente C* (11 a 15 años) y *I Love English* (a partir de 12 años).

seres humanos. El resultado es un libro que pretende ofrecernos una visión global, teórica y práctica sobre el desarrollo y aprendizaje del proceso de socialización a lo largo de los tres primeros años de vida. Incluye una amplia bibliografía.

a lo largo del desarrollo psicológico es la naturaleza de las relaciones interpersonales que el niño establece, más que la propia estructura familiar".

Este libro inaugura la colección "Temas de infancia. Educar de 0 a 6 años".

ción teórica, dado que se ofrece abundante bibliografía sobre el tema.

El libro está coordinado por M<sup>a</sup> Paz Lebrero, participando en él Pilar Pernil, M<sup>a</sup> Teresa Lebrero, Pilar Lago, Juan Cervera, M<sup>a</sup> Paz Diez-Hochtleitner y Rosario A. Jiménez.

**PAPEL Y CARTÓN**

Madrid: Parramón, 1993.- 47 p. : il.- (Taller de manualidades)

1. Trabajos manuales.  
371.381

"Taller de manualidades" es una colección dirigida a la práctica y el aprendizaje de técnicas de modelado y de procedimientos para trabajar distintos materiales: arcilla, plastilina, papel, cartulina, cartón, papel maché, tejidos, etcétera.

En su realización se ha prestado especial atención al desarrollo progresivo

y visual de los temas básicos. En este título dedicado al *Papel y cartón* se muestran técnicas para trabajar y manipular cartón, cartulina, papeles de seda, de celofán, de charol (doblado, cortado, solapado, decoración, acabado y otras muchas ideas). Incluye finalmente un glosario.

Esta obra, publicada en dos volúmenes, está basada en los trabajos del grupo "Los juegos de expresión", asociación de pedagogos, psicólogos y terapeutas procedentes de distintos países de Europa. Su principal finalidad es presentar una alternativa a la representación dramática en el área de Educación Artística, constituyendo así un método de trabajo que potencie el aprendizaje activo en las aulas y

**JUEGOS DE EXPRESIÓN I: Educación artística. Dramatización. El juego como recurso didáctico**

Madrid: Mare Nostrum : MEC, 1994.- 155 p. : il.

1. Educación artística. 2. Juegos educativos.  
379

el desarrollo de las capacidades creativas y afectivo-emocionales.

En el volumen I, y tras una introducción al concepto "Juegos de expresión", su origen y aplicaciones, se dan unas pautas concretas sobre la metodología a seguir y se presentan unas hojas de trabajo sobre juegos de

**GUGLIELMO MARCONI Y LA RADIO**

Steve Parker.- Madrid: Celeste, 1993.- 30 p. : il.- (Pioneros de la ciencia)

1. Marconi, Guglielmo. I. Parker, Steve.  
929 Marconi

Cada día y para casi todo dependemos de las ondas de radio, a menudo sin darnos cuenta. Además de las emisiones normales de radio, estas ondas se emplean en aparatos controlados por ellas, en emisiones televisivas, teléfonos móviles, comunicaciones vía satélite, radares, sistemas de navegación por alta mar,

predicciones climatológicas y radiotelescopios astronómicos, entre otras muchas cosas. Todo esto ha sido en parte posible, gracias a las investigaciones realizadas hace casi 100 años por un científico italiano: Guglielmo Marconi.

El libro incluye ilustraciones en color, cronología y glosario.



iniciación, juegos de expresión con texto y sin texto, y juegos de expresión con música.

En el volumen II, se plasman además experiencias realizadas en el aula y juegos de expresión en el tiempo libre. De gran utilidad son los apéndices en los que se relacionan textos y li-

bros apropiados, propuestas musicales y bibliografía.

**LA MOSCA**

Barrie Watts.- Barcelona: Edebé, 1994.- 24 p. : il.- (Ciclos vitales)

1. Insectos. I. Watts, Barrie.  
595.7



Nuevo título de la colección "Ciclos vitales" destinada tanto a los lectores más pequeños (encabezamientos e ilustra-

ciones) como a los un poco más mayores (sencilas explicaciones sobre el tema). En este duodécimo ejemplar, se desvelan los detalles de moscas y moscardones, con impresionantes fotografías en color que amplían más de cien veces su tamaño. En ellas, podemos observar, por ejemplo, la transformación de la larva en moscardón, el apareamiento, la alimentación de las larvas, etcétera.

**LOS ÁRABES EN LA EDAD DE ORO**

Mokhtar Moktefi; ilustraciones de Véronique Ageorges.- Zaragoza: Edelvives, 1992.- 59 p. : il.- (Pueblos del pasado)

1. Imperio islámico. I. Moktefi, Mokhtar. II. Ageorges, Véronique, il.  
94/99

La colección "Pueblos del pasado", dirigida por Danier Saisser, está formada por libros documentales, ilustrados con dibujos en color y estructurados en breves capítulos de dos páginas que responden a preguntas concretas. En el caso de este título, algunas de ellas son: ¿estaba permitida la esclavitud?, ¿Por qué tenía tanta fama la

medicina árabe?, ¿cómo se organizaban los mercados?, ¿beneficiaba la riqueza a todos?, entre otras muchas. El libro incluye también una cronología y un mapa del mundo musulmán.

Otros títulos de la colección son: *A orillas del Nilo, los egipcios, En el país de los dioses, los griegos, Los constructores de catedrales.*

**PUBLICIDAD**

**AZTECAS, INCAS Y MAYAS**

Elizabeth Baquedano; fotografía Michel Zabé.- Madrid: Altea, 1994.- 63 p. : il.- (Biblioteca Visual Altea)

1. Aztecas. 2. Incas. 3. Mayas. I. Baquedano, Elizabeth. II. Zabé, Michel, il. 939

Album visual que recopila los más variados objetos, dispersos por diferentes museos, de las civilizaciones azteca, inca y maya: joyas, máscaras, momias, utensilios, cerámicas, pinturas, armas... A su vez, se explican diferentes aspectos de es-

tos pueblos, como sus deportes y juegos, vestidos, calendario, alimentación, viviendas, ritos, el comercio, la guerra, la medicina, la música, etcétera, finalizando con un breve apartado dedicado a la conquista española.

**ACAMPAR: Manual práctico**

Antonio Ruiz.- Madrid: Acción Divulgativa, 1993.- 217 p. : il.- (El búho viajero. Aire libre; 73)

1. Camping. I. Ruiz, Antonio. 796.54

Con el mismo título, Acción Divulgativa/Penthalon publicó en 1980 un libro que ha sido reeditado varias veces y que ahora se presenta totalmente reformado en su contenido.

Esto ha sido debido a los cambios que se han producido en este de-

porte, actualizándose la información sobre los materiales, indumentaria, legislación, etcétera.

Igualmente se ha incorporado una breve relación actualizada de campings, seleccionados desde el punto de vista del excursionista y montañero.

Guía práctica para la identificación de las plantas y animales fósiles que pueden encontrarse en el campo y las costas de Europa. Desde los ammonites a los trilobites, de los braquiópodos a los graptolitos, un sencillo sistema de colores y símbolos designa los grandes grupos zoológicos y botánicos, y conduce rápi-

**FÓSILES**

Henry Gee, C. Fitzsimons y S. McCormick.- Madrid: CEAC, 1993.- 125 p. : il.- (Libros cúpula. Pequeñas guías de la naturaleza)

1. Fósiles. I. Gee, Henry. II. Fitzsimons, C. III. McCormick, S. 56

damente a la sección adecuada del libro.

Otros títulos de la serie "Pequeñas guías de la naturaleza", están dedicadas a las conchas marinas, flores de mon-

taña, plantas comestibles, roca y minerales, peces de acuario, plantas medicinales, mamíferos, árboles, flores silvestres, estrellas y planetas, pájaros, etcétera.



**DICCIONARIO DE DUDAS**

M<sup>a</sup> del Carmen de Lucas Vallejo.- Madrid: Edaf, 1994.- 190 p.- (Autoaprendizaje; 4)

1. Lengua española-Diccionarios de dudas. I. Lucas Vallejo, M<sup>a</sup> Carmen de. 806.0-3

Libro estructurado como un diccionario, donde cada palabra o tema susceptible de plantear problemas es una entrada. Las explicaciones se exponen con sencillez para que el libro sea útil y práctico al mayor número de lectores.

Para aclarar posibles dudas, se incluye también un glosario de términos lingüísticos, así como dos apéndices, uno con las normas de acentuación ortográfica

y otro con los verbos irregulares.

El objetivo del libro es servir de ayuda a la hora de resolver algunas dudas o problemas que plantea el español a sus hablantes y a todas aquellas personas que desean profundizar en sus conocimientos de la lengua, en especial a los alumnos de EGB y Enseñanzas Medias.

Cuarto título de la colección "Autoaprendizaje" publicada por Edaf.

**ANFIBIOS**

Barry Clarke; fotografías de Geoff Brightling y Frank Greenaway.- Madrid: Altea, 1993.- 64 p. : il.- (Biblioteca Visual Altea)

1. Anfibios. I. Clarke, Barry. II. Brightling, Geoff, il. II. Greenaway, Frank, il. 597.6

Los anfibios, ranas, sapos, salamandras y tritones han poblado la tierra desde hace 400 millones de años. En este libro, se ofrece un impresionante recorrido visual por las más diversas especies, fotografiadas en la mayoría de los casos con técnicas de "macro" y acompañadas por breves textos descriptivos. Entre otras muchas curiosidades, puede observarse el sapo con ojos en forma



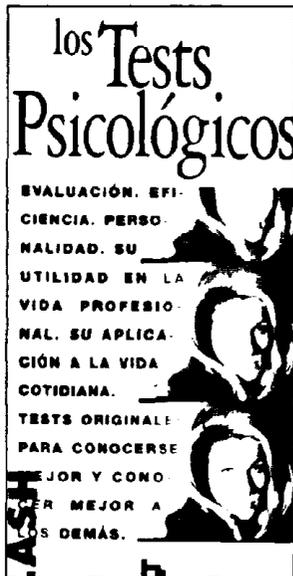
de corazón o la rana arborícola con hocico de pato.

**LOS TEST PSICOLÓGICOS**

Madrid: Acento, 1993.- 96 p. : il.- (Flash)

1. Test psicológicos.

159,9



El propósito de este libro es informar y explicar de la manera más clara

posible en qué consisten las formas de selección a través de "pruebas psicológicas" o test, de forma que permita al futuro candidato prepararse en las mejores condiciones.

Se ha previsto, en consecuencia, una amplia exposición de ejemplos y ejercicios relacionados con la variedad de test utilizados en el mercado de trabajo para que el lector se familiarice con las situaciones que plantea este tipo de examen. Se ha prescindido de ciertos aspectos técnicos (tipificación, baremos) que son más propios de los especialistas.

**EDUCACIÓN PLÁSTICA Y VISUAL: El lenguaje visual. Secundaria obligatoria**

Lucía Lazotti; traducción y adaptación Juan Pablo Wert.- Madrid: Mare Nostrum : MEC, 1994.- 384 p. : il.

Bibliografía

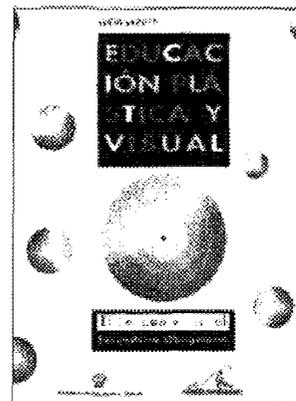
1. Diseño artístico. 2. Dibujo. I. Lazotti, Lucía.

II. Wert, Juan Pablo, trad.

74

Este volumen pretende proporcionar instrumentos de competencia comunicativa, en el ámbito de la visualidad, para desarrollar y enriquecer tanto sus posibilidades expresivas como de lectura.

Los fundamentos teóricos sobre los que se basa el texto son los mismos que utilizan los agentes visuales, es decir, el conocimiento de las estructuras compositivas del lenguaje visual y de los elementos que lo constituyen, de su signi-



ficado y del uso que puede hacerse de las diversas situaciones comunicativas.

**PUBLICIDAD**

Nueva colección de guías de viaje, enmarcada en un proyecto editorial internacional en el que participan nueve editoriales, entre ellas, Gallimard (de Francia) y Acento Editorial (Grupo SM) en lo que respecta a la edición española.

En cada guía, colaboran a su vez numerosos especialistas, encargados de secciones específicas como "naturaleza", "historia", "artes y tradiciones", "arquitectura", "Itinerarios", "informaciones prácticas", así

**COLECCIÓN "GUÍAS ACENTO"**

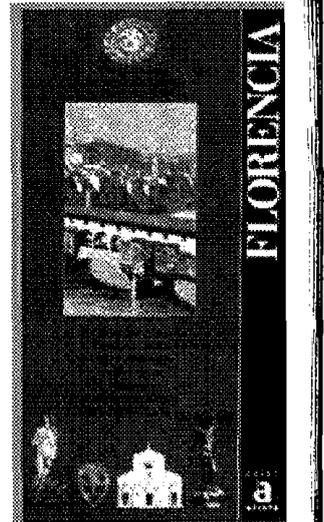
Madrid: Acento Editorial

como otro nutrido elenco de colaboradores para los aspectos gráficos (fotografía, cartografía, infografía).

Se trata por tanto de unas cuidadas ediciones, tanto en contenidos como en presentación (con detalles como encuadernación en plástico y separador de hojas), que al mismo tiempo conservan un formato muy manejable, con una extensión inferior a las 400 páginas.

Otro dato a destacar es la inclusión de numerosas informaciones poco habituales en este tipo de guías de viajes, como las particulares visiones de pintores y escritores de cada país o ciudad, índice detallado de ilustraciones, glosario o bibliografía (unas 100 referencias en cada volumen).

Los primeros títulos publicados están dedicados a Venecia, Amsterdam, Londres, Es-



tambul, Marruecos, San Francisco, Tailandia y Florencia.

**EL DISEÑO EN EL LIBRO**

Douglas Martin; traducción Pilar Tutor.- Madrid: Pirámide, 1994.- 219 p. : il.

Bibliografía, direcciones útiles, glosario

1. Diseño. 2. Libros. I. Martin, Douglas.

II. Tutor, Pilar, trad.

655

Manual de introducción al diseño de libros, dirigido tanto a diseñadores y estudiantes de esta disciplina como a otros profesionales de sectores relacionados con el mundo de la edición.

Se abordan los principales temas teóricos y prácticos: las medidas tipográficas, elección y característica de los diferen-

tes tipos, las maquetas, los recuadros y adornos, las diferentes secciones, los materiales (papel, encuadernación), la producción, etcétera, dedicándose también un capítulo completo a las ilustraciones.

El libro incluye ilustraciones (esquemas y dibujos), bibliografía, direcciones útiles, glosario e índice analítico.

**LA POLÍTICA CULTURAL: Qué es y para qué sirve**

Emiliano Fernández Prado.- Gijón: Trea, 1991.- 206 p.-

(Biblioteconomía y Administración cultural; 1)

Bibliografía

1. Cultura-Difusión. I. Fernández Prado, Emiliano.

323:008

Este libro, novedad en un ámbito bastante desierto en el caso español, se acerca al tema de la intervención del estado - en un sentido amplio, es decir, incluyendo los distintos poderes públicos - en la vida cultural.

La primera parte intenta precisar los términos "política cultural" y "administración cultural". En la segunda, se ofrece un panorama de las políticas cul-

turales en el mundo. La última parte está dedicada a su historia y situación actual en España. El libro concluye con una reflexión sobre los problemas y disyuntivas actuales, incluyendo finalmente una amplia relación de obras consultadas. El autor, Emiliano Fernández, cuenta con una amplia experiencia dentro de la administración cultural.

**FUTURO SIN ISMOS. FUTURO SIN BARRERAS**

Maribel Del Olmo, Ricardo Lucena, Nuria Montero; ilustraciones Manuel Moscoso del Prado.- Madrid: Asociación Mujeres por la Paz, 1993.- 116 p. : il.

1. Mujeres. 2. Feminismo. I. Olmo, M. del. II. Lucena, R.

III. Montero, N. IV. Moscoso del Prado, M.

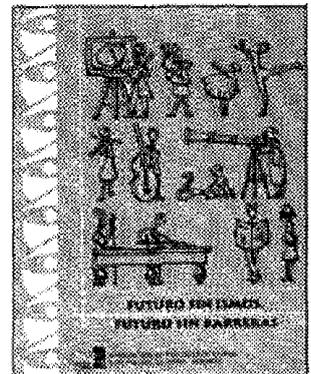
396

El objetivo de las autoras al escribir este libro, ha sido ofrecer una serie de elementos de reflexión sobre la realidad de los dos sexos a partir de un breve recorrido por los ámbitos que consideran más relevantes a la hora de estudiar la discriminación sexual: la legislación, la familia, la educación, los medios de comu-

nicación, el mundo laboral, la política, etcétera.

El libro incluye también una "Guía de recursos" (direcciones y teléfonos de ins-

tituciones de ayuda a la mujer) y una bibliografía de las obras más recientes publicadas en castellano sobre el tema.



**PUBLICIDAD**

## ESCAPARATE DE NOVEDADES

### SI YO FUERA TÚ

**Seve Calleja; ilustradora Belén Lucas.- Barcelona: Edebé, 1994.- 46 p. : il.- (Tucán. Serie verde; 42)**  
I. Calleja, Seve.  
II. Lucas, Belén, il.

Dos niños esperan un domingo por la tarde en la cola del cine, pero las entradas se acaban y se quedan fuera. Este contratiempo servirá sin embargo para charlar y conocerse mejor. A partir de 6 años.

### WILLIBALD, EL FORTACHÓN

**Willi Fährmann.- Barcelona: Edebé, 1994.- 162 p. : il.- (Tucán. Serie verde; 43)**  
I. Fährmann, Willi.

Incluso en la hogareña colonia de ratones, la semilla del racismo y del odio puede llegar a germinar. Eso ocurrió una vez entre los ratones de la casa gris. A partir de 9 años.

### LOS TIGRES DEL VALLE

**Jordi Sierra i Fabra.- Barcelona: Edebé, 1994.- 101 p. : il.- (Tucán. Serie verde; 41)**  
I. Sierra i Fabra, Jordi.

El viejo tigre lucha noblemente por conseguir su presa favorita, su alimento: los simios. Pero sus movimientos ya no son tan rápidos como antes, falla y siente hambre. Solo le queda una salida y dirige su mirada al poblado de los humanos. A partir de 9 años.

### LOS ESPEJOS VENECIANOS

**Joan Manuel Gisbert.- Zaragoza: Edelvives, 1993.- 133 p.- (Sueños de papel; 1)**

### LA PRIMERA PELEA: Los nuevos de Alfaguara (1)

*Madrid: Alfaguara, 1994.- 243 p.*

Se recogen en este libro los diez relatos ganadores del concurso literario "Los nuevos de Alfaguara 1993" dirigido a estudiantes de enseñanzas medias.

Tras una presentación de Juan José Millás, diez relatos de jóvenes que pueden dar mucho que hablar: Miguel Burguet, Nuria Calderón, Inés Ciércoles, Susana García, Ianko López, Jorge Miranda, Juan Ortiz, Ja-



vier Rodríguez, Marc Rodríguez y Elvira Valgañón.

### I. Gisbert, Joan Manuel.

El joven estudiante de letras Giovanni Conti llegó a Padua al atardecer de un domingo de marzo. Había hecho un largo y penoso viaje desde Nápoles, su ciudad natal, para asistir a un curso de documentación histórica impartido por el ilustre profesor Giacomo Amadio, maestro de cronistas y literatos. Corría el año 1792.

### EL ÁRBOL DE LOS SUEÑOS

**Fernando Alonso; ilustraciones de Emilio Urberuaga.- Madrid: Alfaguara, 1993.- 124 p. : il.- (Infantil-Juvenil)**

I. Alonso, Fernando. II. Urberuaga, Emilio, il.

Huvez se ha comprometido a escribir un libro, pero no consigue ponerse a ello. En un periódico lee una noticia increíble: un hombre ha

sido detenido por escribir sobre los árboles y los pájaros. Huvez decide solidarizarse con él y escribe cinco relatos, protagonizados por árboles, que le servirán para enmascarar sus propios anhelos. A partir de 12 años.

### TRES AVENTURAS DE SHERLOCK HOLMES

**Sir Arthur Conan Doyle; ilustraciones de Javier Aceytuno.- Barcelona: Lumen, 1994.- 87 p. : il.- (Grandes autores. Bolsillo; 9)**

I. Conan Doyle, Sir Arthur. II. Aceytuno, Javier, il.

En estas tres aventuras de Sherlock Holmes, asistimos a otros tantos casos centrados en elementos hoy clásicos de las novelas de crímenes: la desaparición misteriosa de un caballo de carreras, con el consiguiente asesinato, el robo de

una valiosa piedra preciosa y el ingenioso plan para asaltar un banco.

### EL SALTAMONTES VERDE Y OTROS CUENTOS

**Ana María Matute.- Barcelona: Lumen, 1993.- 91 p. : il.- (Grandes autores. Bolsillo; 10)**

I. Matute, Ana María

Cuatro relatos de la conocida escritora Ana María Matute componen este volumen: "El saltamontes verde", "Caballito loco", "El aprendiz" y "Carnavalito". En el primero y en el último, se incluyen ilustraciones de Mabel Piérola.

### NOCHE DE VIERNES

**Jordi Sierra i Fabra.- Madrid: Alfaguara, 1993.- 167 p.**

I. Sierra i Fabra, Jordi.

Cinco jóvenes, cada cual con sus problemas económicos, sociales, familiares y personales, se disponen a pasar unas horas de libertad, como hacen todos los fines de semana miles de chicos y de chicas en el mundo. Pero ésta no será una noche más, ya que les conducirá a un inesperado amanecer.

### EL TIEMPO, EL ESPACIO Y EL TÍO ALBERT

**Russell Stannard.- Madrid: Celeste, 1992.- 151 p. : il.- (Celeste Joven; 2)**

I. Stannard, Russell.

Relato de temática científica, protagonizado por Tío Albert (Einstein) y su sobrina Sofia, una estudiante de gran imaginación. Incluye un apartado o postdata titulado "un poco de auténtica ciencia".

**PUBLICIDAD**

## LIBROS RECOMENDADOS

**PADRES, PADRES (E HIJOS, HERMANOS Y DEMAS ESPECIES)**  
Carmen Posadas; ilustraciones de G. Amechazurra.- Madrid: Espasa Calpe, 1993.- 111 p. : il.- (Austral Juvenil; 156)  
I. Posadas, Carmen.  
II. Amechazurra, G., il.

La moda de los libros de usar y tirar, con los que se puede pasar un rato divertido e intranscendente también llega a los libros para niños y jóvenes. En este caso se presentan, en un manual y a modo de catálogo, los diferentes tipos de padres y otros familiares que se pueden encontrar (y de hecho se encuentran).

Aunque la autora abuse de estereotipos y fórmulas fáciles hay que reconocer que emplea con soltura el registro humorístico para poner de manifiesto comportamientos que, por falta de perspectiva, valoramos de modo injusto. Como ella misma señala: "...a veces es suficiente con ver las situaciones con los ojos del otro para comprenderlas mejor".



**EL SOL DE LOS VENADOS**  
Gloria Cecilia Díaz.- Madrid: SM, 1993.- 125 p.- (Barco de Vapor. Serie Roja; 70)  
I. Díaz, Gloria Cecilia.

Esta autora colombiana ya había publicado dos libros en la misma editorial. Su interés reside en que nos cuenta cosas de América sin emplear un registro localista o nostálgico. De nuevo cautiva su prosa lírica para narrar las vivencias cotidianas de la protagonista, Jana, una niña que crece más rápido de lo que sería justo, impelida por las circunstancias. Todo ello sin dejar de contemplar las puestas de sol tan rojas que su madre llamaba "el sol de los venados".

Aunque Jana habla desde la experiencia escolar y familiar de sus diez años, el texto es para lectores un poco mayores, capaces de interrelacionarse acerca del sentido de la pobreza, la generosidad, las artimañas de la política, la muerte...



**CATALINA LINA LUNA**  
Charo Ruano; ilustraciones Rosa M. Barrientos.- Salamanca: Amarú, 1993.- 32 p. : il.  
I. Ruano, Charo.  
II. Barrientos, Rosa M.

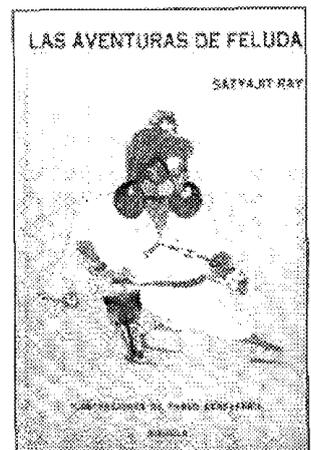
Es frecuente que autores y lectores se quejen de que apenas se publica poesía infantil (se habla de un panorama desolador). Pues bien, aquí tenemos una muestra de una escritora salmantina que realiza su primera incursión en el mundo de la literatura infantil, en una bonita edición que cuenta con el complemento de las ilustraciones de Rosa Barrientos, de forma muy respetuosa.

Entre los 16 poemas del libro destaca el que le da título, por su musicalidad (basada en la aliteración y las redundancias rítmicas) y por el cúmulo de metáforas y comparaciones a la luna Catalina. También resalta el tono festivo e ingenioso de "Letras", donde se repasa todo el alfabeto y se invita a volver a empezar con un recurso de encadenamiento muy acertado.



**LAS AVENTURAS DE FELUDA**  
Satyajit Ray; traducción María Luisa Balseiro; ilustraciones Pablo Echevarría.- Madrid: Siruela, 1993.- 288 p. : il.- (Las Tres edades; 28)  
I. Ray, Satyajit.  
II. Balseiro, M.L., trad.  
III. Echevarría, Pablo, il.

El detective Feluda capta el interés cómplice del lector por su refinada manera de enfrentarse a los misterios que se le plantean (los ejercicios intelectuales y dialécticos que realiza le confieren esa aureola de personaje conquistador). Sin que haya dado tiempo de saber cuál es el problema que se ha de resolver, cada caso se desarrolla como una aventura con final feliz (pues el olfato del sabueso indio no falla ni una). Pero, si el esquema de personaje detectivístico recuerda mucho al anglosajón Sherlock Holmes, lo que más llama la atención es la localización y desarrollo de las aventuras en una India tan desconocida como sorprendente para el lector occidental.



## HACIA LA BIBLIOTECA IDEAL

### LA EDAD DE ORO

José Martí; edición y prólogo de Froilán Escobar; ilustraciones de Vicente Rodríguez Bonachea.- San José, Costa Rica: San Judas Tadeo (Calle 30 sur, entre Aves. 6 y 10. Barrio de San Bosco. Apto. 1248-1007), 1993.

I. Martí, José. II. Escobar, Froilán, ed. III. Rodríguez, Vicente, il.

**H**a sido recientemente publicada en Costa Rica una nueva edición de *La Edad de Oro* del libertador cubano José Martí. Sorprende comprobar cómo este clásico de la literatura infantil cubana resulta inaccesible a los lectores españoles, sobre todo a sus destinatarios originales, pues no existe más que una edición reservada a los críticos (1). La bonita edición que ahora presentamos está a cargo del escritor cubano Froilán Escobar y, lejos de académicas y pomposas ediciones que mantienen alejados a los niños, ésta ha combinado la sencillez y el buen gusto para ofrecer un libro accesible a todo tipo de lectores. Las ilustraciones y el diseño de Vicente Rodríguez Bonachea así lo confirman, armonizando color, estética y tipografía.

Todos conocen sin duda a Martí (1853-1895), el famoso luchador por la independencia de Cuba y prolífico escritor que supo acercarse también al mundo infantil. Como el mismo dijo una vez: "Los que esperaban, con la excusable malignidad del hombre, verme por esta tentativa infantil por debajo de lo que se creían obligados a ver en mí, han venido a decirme, con su sorpresa más que con sus palabras, que se pueden publicar

en un periódico de niños sin caer en la majestad a que ha de procurarse todo hombre". Nació así la "Publicación mensual de recreo e instrucción dedicada a los niños de América". La revista tiene un carácter marcadamente didáctico pero lo que ha hecho que permanezca en la memo-

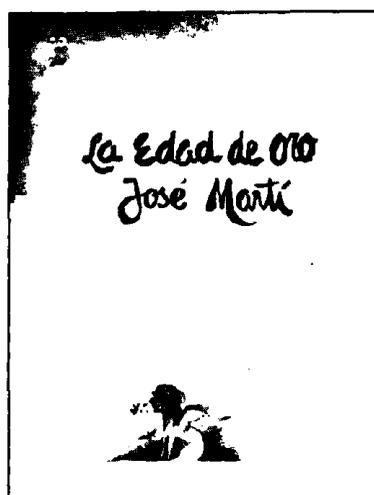
realistas, aunque con un toque modernista, el autor explica el por qué de su escritura con la sabiduría propia de algunos pedagogos: "yo quise escribir así (...) para que los niños me entendiesen y el lenguaje tuviera sentido y música". Los temas que elige van desde cuentos y pequeñas poesías a episodios de la

coces o una original historia del hombre y de su estética descrita a partir de sus casas.

Tan sólo cuatro números correspondientes a cuatro meses vieron la luz a pesar de la buena acogida que tuvo en toda América Latina y a pesar también de Martí, que había puesto todas sus ilusiones y buena parte de su escaso tiempo. Esta corta vida de la revista hizo que, en adelante, se publicaran en un tomo los cuatro números y pasara directamente a las bibliotecas de los eruditos.

Martí y sus textos muestran cómo el niño tiene un lugar importante en nuestra sociedad y cuán importante es que reciba la educación que merece: "queremos que los niños de América sean hombres que digan lo que piensan y que lo digan bien: hombres elocuentes y sinceros".

Y esta edición que nos llega ahora vuelve a brindarnos la prosa clara y elocuente de Martí, una prosa cargada de ilusión y de cosas que contar. Y esta es una razón estupenda para incorporar a nuestras lecturas un texto que nos asombrará, cómo un hombre de 1889 se dirigía a la infancia con más lucidez que muchos de los escritores que lo intentan hoy en día.



ria y sea considerada como un clásico es, sin duda, el talento del pensador, su prosa brillante, su sencillez y naturalidad, los temas que selecciona y cómo los relaciona con las circunstancias americanas. Interesado por los temas

historia de América como el dedicado a Bolívar, San Martín e Hidalgo o la depurada y excelente biografía de Bartolomé de las Casas, los acontecimientos del momento, como la Exposición Universal de París de 1889, historias de artistas pre-

### NOTAS

(1) Martí, José: *La Edad de Oro*. Introducción de Gastón Baquero. Madrid: Mondadori, 1990.

(2) Las citas que aparecen en este artículo han sido extraídas del libro: *Acercas de "La Edad de Oro"*. Compilado por Salvador Arias. La Habana, Cuba: Centro de Estudios Martinianos, 1989; que es hoy por hoy, el trabajo más extenso e importante, dedicado a analizar la revista.

■ ANA GARRALÓN

**PUBLICIDAD**

# DIVULGACIÓN CIENTÍFICA

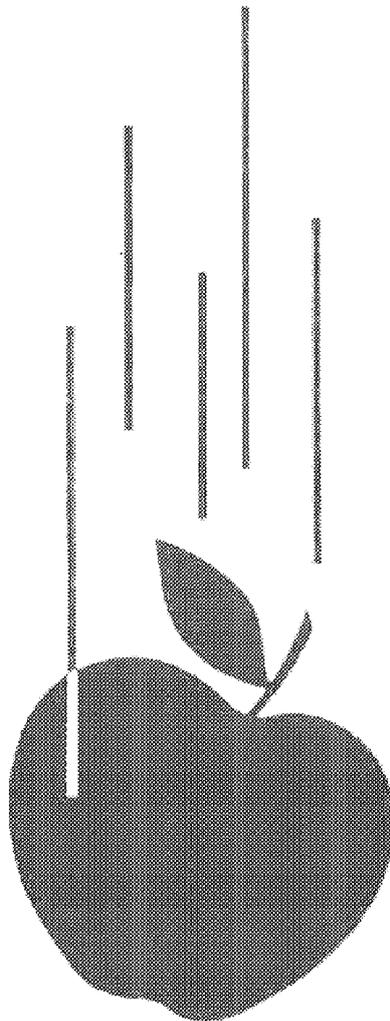
## *en la biblioteca*

### MAYO. Número 47. (I)

- *La divulgación científica, un reto para la biblioteca*, por Ramón Salaberría.
- *Panorama editorial* (colecciones de divulgación científica), por Benjamín Cabaleiro.
- *Revistas*, por B. Cabaleiro.
- *Suplementos de prensa*, por Miguel A. Corcobado.
- *La mediateca o el placer de descubrir* (Cité des Sciences et de l'Industrie de París).
- *Cuando los ciudadanos divulgan la ciencia en la biblioteca*, por M. Carme Grauvilardell, Biblioteca Popular de Sant Vicenç de Castellet.
- Exposición itinerante *La energía y el sol* (Bibliotecas de la Fundación La Caixa).

[Este dossier se completa con la entrevista a Francis Agostini, de la Mediateca de la Cité des Sciences et de l'Industrie de Paris, pp. 6-9]

JOSEP MARIA TRIAS



### JUNIO. Número 48. (II)

#### Previsión de contenidos

- Entrevista con Francisco Grande Covián (científico), por Ramón Salaberría.
- *Criterios de selección de la divulgación científica en la Biblioteca Pública*, por Francis Agostini (Mediateca de la Cité des Sciences et de l'Industrie de París).
- *Los Museos de Ciencia como instituciones colaboradoras de la biblioteca* (incluirá una serie de artículos descriptivos de las bibliotecas / mediatecas de los principales Museos de Ciencia españoles).
- *La divulgación científica en los soportes no escritos* (recursos documentales audiovisuales, informáticos...).

◆ COORDINADO POR ◆  
B E N J A M Í N  
C A B A L E I R O

**PUBLICIDAD**

# LA DIVULGACIÓN CIENTÍFICA, UN RETO PARA LA BIBLIOTECA



Muchos datos y observaciones podrían llevarnos a considerar que la española es una sociedad acientífica. El primero es que la ciencia no está integrada en eso que hemos denominado cultura. El que una persona no tenga la más mínima noción de los fundamentos básicos de física, biología, matemática o geología no es causa para que no siga siendo considerada como una persona culta, incluso un pozo de sabiduría, siempre que conozca los movimientos estéticos, por ejemplo, de su época. Así, al referirnos a los intelectuales, siempre lo hacemos pensando en los sociólogos, filósofos, periodistas de sección fija y artistas

Situar el conocimiento científico en su contexto social, en sus implicaciones, es el objetivo de la biblioteca pública.

PUBLICIDAD





# PANORAMA EDITORIAL

Aunque es un ámbito de difícil delimitación, hemos intentado ceñirnos en esta panorámica a las colecciones editadas en nuestro país de libros de divulgación científica, dejando fuera manuales, publicaciones profesionales o libros dirigidos al ámbito escolar. La sección se completa con sendos apartados dedicados a las Revistas y los Suplementos de prensa. En el próximo número, dedicaremos esta misma sección a los "otros soportes documentales".

## "BIBLIOTECA CIENTÍFICA BÁSICA"

Acción Divulgativa-Libros Penthalon, cuenta como complemento a sus numerosos libros sobre temas de naturaleza, excursionismo, etcétera, con la colección "Biblioteca científica básica", dirigida principalmente al

mismo público de esas otras publicaciones, con la finalidad de hacerles accesibles los principales temas de la ciencia moderna (Biología, Ecología, Informática, Física...). Nivel y precios accesibles. Autores españoles.

■ **TÍTULOS.-** *El cuerpo y la salud* / J. García, E.S. Silvela. *La base de la Genética* / VV.AA. *El laboratorio de Ciencias Naturales* / M.I. Sánchez, A. Palomar. *La base de la Química* / A. Ibáñez. *La base de la Física* / J. Amante. *La electrónica en tus manos* / A. Llorente, R. Frías. *La base de las matemáticas* / A. Sofio. *La base de la informática* / A. Casas. *Los fósiles* / M. García. *La base de la Biología* / A. Ortega. *La base de la Ecología* / J. Lobo. *La base de la Geología* / F. Vázquez.

◆ **Acción Divulgativa Libros.** Enrique Velasco, 40. 28038 Madrid. ☎ (91) 437 48 09. Fax: (91) 437 48 08

## "SIGNO MÁS" / "FLASH"

"**Signo Más**" es una colección multidisciplinar, definida como de "alta divulgación", que recoge obras de autores de gran prestigio en los campos de la economía, política, biología, astronomía, sociología, genética o ecología. Cuentan con una extensión de 300-500 páginas e inclu-

yen bibliografía, índice de nombres, índice de materias y en algunos casos glosario. Acento ha comenzado a editar también recientemente la colección "**Flash**", libros de bolsillo con información muy condensada en forma de monografías o pequeños diccionarios.

■ **TÍTULOS.-** "**Signo más**": entre los títulos publicados, los más relacionados con el ámbito de la divulgación científica son: *Irradiados: hablan las víctimas* / C. Shimbun. *El firmamento de la mente: la inteligencia humana en el contexto cósmico* / T. Ferris. *Temporal sobre el planeta* / J.C. Duplessy y P. Morel. *Armonías discordantes: una ecología para el siglo XXI* / D.B. Botkin. *La impronta humana: la carrera por desentrañar los secretos de nuestro código genético* / R. Shapiro. "**Flash**": relacionados con divulgación científica, cabe destacar los títulos: *La astronomía, Diccionario de términos científicos, La depresión. Los test psicológicos.*

◆ **Acento Editorial.** Joaquín Turina, 39. 28044 Madrid. ☎ (91) 508 49 44. Fax: (91) 508 33 66

## "ÚLTIMA FRONTERA"

Colección dedicada a los temas surgidos por la aparición de las nuevas tecnologías y nuevas tendencias en el mundo de la informática, como la realidad virtual, el cine y vídeo por ordenador, la vida artificial, la

nanotecnología y especialmente las aplicaciones multimedia. Cada libro irá acompañado de un disquete, un CD-ROM o incluso gafas para la visión en 3 dimensiones.

■ **TÍTULOS.-** *Mundos virtuales, realidad virtual y ciberespacio* / N. Lavrof. *Image Lab* / T. Wegner. *Creaciones multimedia* / P. Shaddock. *El libro de la sound blaster* / R. Arnsen. *Vida artificial* / S. Prata. *Realidad virtual, creaciones y desarrollo* / Roehl, Stampe y Eagan. *Esto es hollywood... en su pc* / Mason y Enzmann. *Ray Tracing* / Wells y Young. *Nanotecnología y micromáquinas* / C. Lampton. Anaya Multimedia edita también otros títulos de divulgación informática en colecciones como "Guías prácticas", "Informática profesional y universitaria" o "Anaya M./PcMagazine".

◆ **Anaya Multimedia.** Juan Ignacio Luca de Tena, 15. 28027 Madrid. ☎ (91) 320 01 19. Fax: (91) 742 66 31





## "HISTORIA DE LA CIENCIA Y DE LA TÉCNICA"

Dirigida tanto a estudiantes universitarios como público interesado en el desarrollo del fenómeno histórico-científico. Presenta un panorama general de la ciencia desde la prehistoria hasta el siglo XX. Los libros inclu-

yen ilustraciones, bibliografía y cronología. Han sido elaborados por especialistas españoles y de universidades de Ecuador y Francia. Nivel medio-alto. Precios asequibles.

■ **TÍTULOS.**- *Historia de la ciencia. La prehistoria. Las civilizaciones fluviales. Grecia. Tecnología romana. El occidente medieval cristiano. Oriente islámico medieval. Occidente islámico medieval. India y China. Las culturas precolombinas. Renacimiento. La revolución astronómica. Geografía y cartografía renacentista. España en los s. XV y XVI. Minería y metalurgia en la Edad Moderna. Las matemáticas en el XVII. La revolución de la física en el XVII. La química sagrada. Los microcopistas. La historia natural en los s. XVI y XVII. La geografía en los s. XVI y XVII. Las instituciones científicas y la difusión de la ciencia durante la Ilustración. Las matemáticas en el XVIII. Astronomía y navegación en el XVIII. La historia natural en el XVIII. Ideas medioambientales en el XVIII. Las expediciones científicas durante el XVIII. La revolución agrícola en España. La medicina en el XVIII. La farmacia en la Ilustración. La física ilustrada. La química ilustrada. Tecnología en la Ilustración. El sistema métrico decimal en España. La ciencia en las universidades españolas. La organización de la ciencia a comienzos del XIX. Las matemáticas en el XIX. La química en el XIX. Las teorías geológicas y paleontológicas en el XIX. La anatomía comparada antes y después del darwinismo. La teoría celular en el XIX. La biología en el XIX. La medicina en el XIX. Higiene, microbiología y medicina social. La fisiología. La farmacia en el XIX. La física en el XIX. Darwinismo y antropología en el XIX. La revolución industrial. Átomos y espacio-tiempo.*

OTRAS COLECCIONES.- "Ciencia Hoy": La civilización del gen / F. Gros. La construcción del cerebro / A. Prochiantz. La revolución cuántica / V. Weisskopf. La expansión del universo / E. Schatzman. La teoría de la evolución / C. Devillers. Los relojes biológicos / L. Robert.

"Ciencias de la Naturaleza". 13 títulos + 6 en prensa. "Científica". 1 título. También disponen de diversos títulos y colecciones relacionados con el tema pero dirigidos al ámbito escolar.

◆ Akal Ediciones. Apartado 400. 28850 Torrejón (Madrid). ☎ (91) 656 56 11. Fax: (91) 656 49 95

## "LIBROS DE INVESTIGACIÓN Y CIENCIA" / "BIBLIOTECA SCIENTIFIC AMERICAN"

La revista *Investigación y Ciencia* (ver página 55) publica anualmente un número extraordinario monográfico sobre temas de gran interés científico, que forman la colección "Libros de Investigación y Ciencia".

Han publicado hasta el momento 13 títulos. Nivel alto. Además, la misma editorial (Prensa Científica) publica en castellano la colección "Biblioteca Scientific American", en dos tipos de ediciones: tela y rústica.

■ **TÍTULOS.**- "Libros de Investigación y Ciencia": *Inmunología. El nuevo sistema solar. El cáncer. La Tierra. Acústica música. Proteínas. Orden y caos. Función cerebral. El clima. Láseres. Física del estado sólido. Mente y cerebro. Orígenes del hombre moderno.*

"Biblioteca Scientific America": *Potencias de diez / Eames y Morrison. La diversidad humana / Lewontin. Fósiles e historia de la vida / Simpson. Los sonidos de la música / Pierce. El sistema solar / Smoluchowski. Partículas subatómicas / Winberg. Tamaño y vida / McMahon y Bonner. La percepción / Rock. La célula viva / DeDuve. Construcción del universo / Layzer. Matemática y f. óptimas / Hidebrand y Tromba. Drogas y cerebro / Snyder. La segunda ley / Atkins. Planeta azul, planeta verde / Margalet. El legado de Einstein / Schwinger.*

◆ Prensa Científica. Muntaner, 339, pral. 1º. 08021 Barcelona. ☎ (93) 414 33 44. Fax: (93) 414 54 13

## "NUEVA CIENCIA"

Dirigida por Nicanor Ursua, de la Universidad del País Vasco (coeditora de la colección), "Nueva Ciencia" se inscribe en el marco de la investigación filosófico-científica,

y, en particular, en la reflexión crítica sobre ciencias concretas y las técnicas y tecnologías que comportan. Autores españoles y extranjeros. Nivel alto.

■ **TÍTULOS.**- *Los nuevos redentores. Reflexiones sobre la ingeniería genética, la sociobiología y el mundo feliz que nos prometen / J. Sanmartín. ¿Qué es la filosofía de la tecnología / C. Mitcham. Chernobil: el fin del mito nuclear / S. Vilanova. El artefacto de la inteligencia. Una reflexión crítica sobre el determinismo biológico de la inteligencia / J.A. López, J.L. Luján. Sobre la estructura de la teoría de la evolución / A. Moya. Ciencia, tecnología y sociedad / M. Medina, J. Sanmartín. La ruta de la energía / J. Puig, J. Corominas. El paradigma bioético / G. Hottot. Estudios sobre sociedad y tecnología / AA.VV. Cerebro y conocimiento: un enfoque evolucionista / N. Ursua.*

OTRAS COLECCIONES.- Anthopos edita también las colecciones "Monografías científicas", "Monografías científicas FIBE", y "Tecnología, Ciencia, Naturaleza y Sociedad", todas ellas con títulos de interés relacionados con la divulgación científica.

◆ Anthopos Editorial del Hombre. Apartado 387. 08190 San Cugat del Vallés. ☎ (93) 589 48 84. Fax: (93) 674 17 33



**PUBLICIDAD**





## "LA CIENCIA DESDE MÉXICO" / "CIENCIA Y TECNOLOGÍA"

La serie "La ciencia desde México" está compuesta por libros escritos por autores mexicanos, y tiene como objetivo la divulgación de los conocimientos científicos a todo el público de habla hispana. Cuenta ya con una importante tradición -se han publicado más de 100 títulos- y se edita en colaboración con la Secretaría de Educación Pública y el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología de México. Los libros tienen

una media de 120 páginas e incluyen numerosos gráficos explicativos. Nivel medio. Precios asequibles.

"Ciencia y Tecnología" es otra serie con cerca de cien títulos, editada por el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología de México y Fondo de Cultura Económica. Se compone de libros con una extensión entre 100 y 600 páginas, ilustraciones, bibliografía. Nivel alto.

■ **TÍTULOS.**- Los últimos títulos de "La ciencia desde México" son: *Las arcillas. Los rayos cósmicos. Para atrapar un fotón. El láser. Líquidos exóticos. La evolución del tiempo. El agua. La superficie de la tierra. El océano y sus recursos. La radiación al servicio de la vida. De la vida de las plantas y de los hombres. Química terrestre. Cáncer. La búsqueda del método natural. Las radiaciones. La química y la cocina. La energía y la vida...* Los últimos títulos de "Ciencia y Tecnología" son: *Los programas del cerebro humano. ¿Quién defiende la tierra?. Una sola tierra, el cuidado y conservación de un pequeño planeta. La contaminación en México. El cerebro averiado, plasticidad cerebral y recuperación funcional. Historia de la ciencia en México (4 tomos). El hombre antes del hombre. Los misterios de la ciencia contemporánea. Etología de la comunicación...*

◆ **Fondo de Cultura Económica** Librería México, Fernando el Católico, 86. 28015 Madrid. ☎ (91) 543 29 04. Fax: 549 85 52

## "MCGRAW-HILL DE DIVULGACIÓN CIENTÍFICA"

El principal objetivo de los libros que componen esta serie es poner al alcance del público general los avances y resultados que la ciencia y la tecnología han producido en la segunda mitad del s. XX. Han publicado hasta el momento unos 40 títulos, lo que la convierte en la colección más completa del mercado, que se pueden encuadrar en seis bloques temáticos: "Ecología y medio ambiente". "Ciencias naturales". "Física". "Mate-

máticas". "Ingeniería y comunicaciones". "Interés general". Nivel medio. Precios entre 1.500 y 2.000 ptas. Cuentan con una media de 250 páginas. Normalmente incluyen prólogo, fotografías y/o dibujos, glosario, bibliografía, índice de temas y de autores.

■ **Otras colecciones:** McGraw-Hill cuenta con un amplio catálogo de obras especializadas de ciencia, tecnología y formación profesional.

■ **TÍTULOS.**- *La capa de ozono* / M. Fischer. *Un mundo en desequilibrio* / J. Erickson. *La antártida*. A. Calvo. *El efecto invernadero* / Erickson. *Las tormentas* / Erickson. *La extinción de las especies* / Erickson. *Ecología* / L.K. Caldwell. *La vida en la Tierra* / Erickson. *Las edades del hielo* / Erickson. *El misterio de los océanos* / Erickson. *La exploración de la tierra desde el espacio* / Erickson. *En busca del infinito* / S. Gibilisco. *Superconductividad* / J.L. Mayo. *La décima dimensión* / J. Bernstein. *Siguiendo las huellas de los dinosaurios* / M.G. Lockley. *Simetría* / H. Weyl. *Satélites de comunicaciones* / R. Neri Vela. *Cometas, meteoros y asteroides* / Gibilisco. *Magnetismo* / R. Wood. *Ilusiones ópticas* / S. Gibilisco. *Perfiles cuánticos* / J. Bernstein. *Luz, láser y óptica* / J.H. Mauldin. *La holografía* / J. Iovine. *Una sustancia llamada comida* / G. Arenson. *La vida secreta de los cuantos* / M.Y. Han. *En busca de las estrellas* / M.R. Porcellino. *Objetivo la tierra* / J. Erickson. *Artículos científicos de The New York Times* / R. Flaste. *La Antártida* / A. Calvo. *La vida en otros mundos* / M. Alfonseca. *La relatividad* / D. Mook. *Einstein* / J. Bernstein. *Cuevas en hielo y ríos bajo los glaciares* / A. Eraso. *Entre dos mundos* / L.K. Caldwell. *Astrología* / M. Toharia. *Micromegas* / M. Toharia. *El tiempo imperfecto* / P. Halpern. *Montañas de fuego* / R.W. Decker. *La mente de Dios* / P. Davies. *Fusión* / R. Herman. *Mensajeros cósmicos* / L. Ruiz de Gopegui.

◆ **McGraw-Hill**, Edif. Valrealty, 1ª. Basauri, 17. 28023 Aravaca. ☎ (91) 372 81 93. Fax: 372 84 67

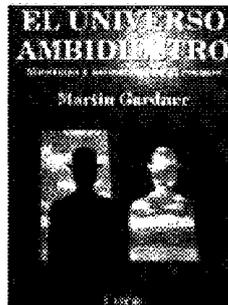
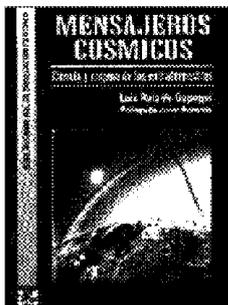
## "HISTORIA, CIENCIA, SOCIEDAD"

En varias colecciones de Ediciones Península se recogen títulos relacionados con la divulgación científica: "Historia,

Ciencia y Sociedad", "Nexos", "Península/Ideas" o "Textos cardinales" (antologías de pensadores).

■ **TÍTULOS.**- En "Historia, Ciencia y Sociedad": *Historia social de la ciencia (2 vol.)*. *El sentido común de la ciencia. Conversaciones con Faustino Cordón sobre biología evolucionista. Diccionario histórico de la ciencia moderna en España (2 vol.)*. En "Nexos": *Teoría de la evolución. Ciencia y enfermedad en el s. XIX. Galileo Galilei*. En "Península/Ideas": *La cultura científica*. En "Textos cardinales": *Cajal: antología. Pasteur: antología. Galileo: antología. Claude Bernard: antología*.

◆ **Península-Edicions 62**, Provenza, 278. 1ª. 08008 Barcelona. ☎ (93) 487 00 62. Fax: (93) 215 54 68











# ◆ REVISTAS ◆

## ◆ CONOCER: la vida y el universo ◆

Revista mensual de divulgación científica y técnica, editada por el grupo Zeta. Fundada en 1983, el número de este mes es el 136. Su actual director es Felipe Teruel. Incluye varios reportajes sobre temas diversos -destacando siempre uno en portada- y varias secciones breves de "Noticias", "Efemérides", "Conocer mucho más", "Agenda" (con novedades de libros y vídeos), "Tecnobazar", "Humor", "Astronomía" o el suplemento "Conocer verde". Nivel accesible.

Edita: *Ediciones Mensuales*. O'Donnell, 12. 6º. 28009 Madrid. ☎ (91) 578 15 72

## ● IBÉRICA. Actualidad Tecnológica ●

Revista mensual de información tecnológica fundada en 1914. La edita la Associació de Pedagogia de les Ciències. Han publicado números monográficos dedicados a temas como química industrial, óptica, energía solar, etcétera. Algunos números incluyen sección de "libros recibidos". Nivel alto.

Edita: *Asociación de Pedagogía de las Ciencias*. Apdo. 23095. 08080 Barcelona. ☎ (93) 440 32 41

## ◆ INVESTIGACIÓN Y CIENCIA ◆

Revista mensual fundada en 1976. Edición en español de la revista *Scientific American* (que a su vez se publica en otros 11 idiomas y tiene una trayectoria de 150 años). Presenta habitualmente unos 8 artículos de fondo (de unas 10 páginas cada uno, escritos por los propios investigadores, entre los que figuran 98 Premios Nobel), junto con una serie de secciones fijas como: "Ciencia y empresa", "Ciencia y sociedad", "Juegos matemáticos", "Taller y laboratorio", "De cerca", "Perfiles", "Libros", etcétera. Nivel alto. Anualmente publican un número extraordinario monográfico [ver *Prensa Científica*, p. 48].

Edita: *Prensa Científica*. Muntaner, 339. pral. 1º. 08021 Barcelona. ☎ (93) 414 33 44

## ◆ LA CLASE DE CIENCIAS ◆

Revista bimensual de "didáctica general y didáctica específica de las ciencias experimentales y de las matemáticas básicas", destinada preferentemente a profesores de últimos cursos de EGB y Enseñanzas Medias. Está dirigida por Héctor Salas y llevan ya publicados 55 números.

Edita: *La clase de ciencias*. Apartado 47. 43840 Salou. ☎ (977) 79 41 23

## ◆ MUNDO CIENTÍFICO ◆

Revista mensual fundada en 1981 (el número de este mes es el 146). Versión en castellano de la revista francesa *La Recherche* (prácticamente todos los artículos van firmados por autores extranjeros). Está dirigida por Gili Casals y tiene una media de unas cien páginas. Secciones de "Informaciones y noticias", "Tecnología e industria", "Libros y publicaciones recibidas", "Informática". Publican anualmente un número monográfico (entre otros, han tratado los temas de la "Sexualidad", "Ordenadores", "Genética", "Biotecnología", y el próximo estará dedicado a "La memoria"). También han editado la traducción de algunas de las monografías elaboradas por el equipo de redacción de la revista francesa *La Recherche*.

Edita: *Ed. Fontalba*. Valencia, 359. 6º. 1º. 08009 Barcelona. ☎ (93) 458 55 08

## ◆ MUY INTERESANTE ◆

Revista mensual de divulgación científica y cultural fundada en 1981. Su director actual es José Pardina. Un dato sorprendente, dada la aparentemente escasa repercusión de la divulgación científica es su tirada, unos 300.000 ejemplares. Cuenta con secciones habituales de "Citas", "Flash", "Noticias", "Preguntas y respuestas", "Cartas", "Rompecabezas", "Al día", (exposiciones, libros, vídeos), una entrevista cada mes, etcétera. *Muy Interesante* se ha caracterizado también por sus originales promociones, por medio de regalos, poster y calendarios, etcétera. Publican también anualmente un "Diario científico" (*Magazine*).

Edita: *G+J España*. Marqués de Villamagna, 4. 28001 Madrid. ☎ (91) 431 66 31

## ◆ TRIBUNA DE ASTRONOMÍA ◆

Revista mensual de Astronomía, Astrofísica y Ciencias del espacio, dirigida por Jorge Ruiz Morales. En marzo publicaron su número 100. Cuenta con reportajes y artículos de fondo, secciones fijas sobre efemérides y estados astronómicos, noticias, taller, comentarios de publicaciones, convocatorias, etcétera. Cuentan en su Consejo Asesor Científico con doce destacadas personalidades de la astronomía y astrofísica.

Edita: *Equipo Sirius*. Desengaño, 12. 4º. 1º Izq. 28004 Madrid. ☎ (91) 521 60 08



B.C.







**PUBLICIDAD**



# CUANDO LOS CIUDADANOS DIVULGAN LA CIENCIA EN LA BIBLIOTECA

◆ M. CARMÉ GRAUVILARDELL \*

A la Biblioteca Pública se le exige hoy en día que, además de ejercer su rol tradicional de información, formación y ocio, sea un instrumento vivo de cultura que refleje y dé respuesta a las inquietudes y a los intereses del ciudadano, del hombre de la calle, que se convierta en transmisora de aquello que en aquel momento despierta el interés de los ciudadanos y, si es posible, incluso anticiparse a sus necesidades.

Se deduce pues que la biblioteca debe ayudar a entender el mundo, y explicar la realidad y sus cambios. Esta realidad cambiante está basada muchas veces en avances científicos. La técnica ha invadido todos los campos. Es necesario que la gente se familiarice con estos temas, ya que le afectan directamente y determinan en gran medida su existencia.

Estamos abogando por la divulgación científica, es decir, ofrecer al gran público conocimientos científicos, evitando el lenguaje hermético, las palabras complicadas, atrayendo al lector de poca formación científica, pero a la vez interesado en temas que le ayuden a la comprensión del mundo que le rodea.

## INSPIRAR EL DESEO DE SABER MÁS

El divulgador científico no debe transmitir gran cantidad de conocimientos, sino inspirar el deseo, el gusto por saber más sobre el tema. Esto no quiere decir hacer concesiones. Pero uno piensa que si en vez de hablar de polímeros, como hacen los químicos, se habla de plásticos, que es lo que la gente de la calle entiende, no sale perjudicado nadie.

Si en épocas anteriores no era recomendable el dejar de lado los temas científicos, qué diremos hoy en día en que la técnica configura una nueva manera de vivir, que estamos en la era de los ordenadores, la televisión por satélite y las traductoras automáticas. La biblioteca no puede obviar estos temas que forman parte de la vida cotidiana de sus usuarios, que ya los ven casi tan accesibles como el obtener agua corriente de su grifo doméstico.

¿Por qué los temas de divulgación científica parecen tener poca incidencia en las bibliotecas públicas?

La biblioteca, es cierto, se ha inclinado tradicionalmente hacia la literatura y la cultura humanística, tanto a la hora de adquirir y organizar sus fondos, como a la hora

de dinamizarlos, sea en forma de estímulos internos (guías de lectura, dossieres temáticos, etcétera) o en forma de extensión cultural (conferencias, cursillos, exposiciones...). En esta actitud influye, sin duda, la formación eminentemente humanística que hemos recibido la mayoría de los profesionales de las bibliotecas, y también que desde el campo científico se ha estimado que la física es, por ejemplo, una ciencia más legitimada que las ciencias sociales.

Quizá la división tradicional entre Ciencias y Letras explique también en parte este desequilibrio. Pero en definitiva el problema no reside en las bibliotecas, sino en el enfoque que la sociedad tiene del tema.

No sólo es obsoleto el concepto de Ciencias y Letras, sino que cualquier intento de división de las diferentes disciplinas no se corresponde con la realidad. Debemos hablar de interdisciplinas. Veamos porqué: el agujero en la capa de ozono provoca cáncer y puede afectar a la producción de alimentos. Las prácticas agrícolas inadecuadas erosionan el suelo y dejan residuos de sal venenosa, incrementando el hambre y la pobreza.

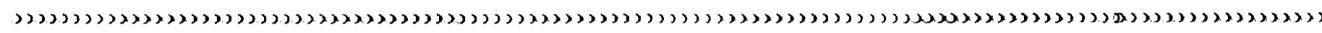
No olvidemos tampoco que de las diez cifras de la clasificación decimal sólo el 5 y el 6 agrupan los conocimientos de ciencia y técnica. Es decir, un 20% del total.

## ¿ES LA CENICIENTA?

Ahora bien, ¿es realmente exacta la afirmación de que en las bibliotecas públicas la divulgación científica es la cenicienta? Consultando los archivos de nuestra biblioteca y reflexionando sobre el tema llegamos a la conclusión de que en el transcurso de los años, la Biblioteca de Sant Vicenç, igual que otras muchas de la "Xarxa de Biblioteques Populares de la Diputació de Barcelona" ha intentado acercar la biblioteca a la gente de la población ofreciéndoles información sobre temas que le preocupan.

Citaré como ejemplo que, ya en el año 1952, se organizó una conferencia de divulgación científica (utilizando este mismo término) con el título *¿Existen otros mundos habitados?*, por el científico reverendo Padre Ignacio Puig, director de la revista científica *Ibérica*.

En el año 1962, la Biblioteca se hace eco del drama







■ BARCELONA ■ Bibliotecas de la Fundación La Caixa

# EXPOSICIÓN ITINERANTE "LA ENERGÍA Y EL SOL"

OTRA INTERESANTE EXPERIENCIA DE DIVULGACIÓN CIENTÍFICA A TRAVÉS DE LOS CENTROS BIBLIOTECARIOS, FUE LA REALIZADA HACI UNOS AÑOS, TAMBIÉN EN LA COMUNIDAD CATALANA, POR LA RED DE BIBLIOTECAS DE LA FUNDACIÓN LA CAIXA, DENTRO DE SU PROGRAMA DE DINAMIZACIÓN CULTURAL DE BIBLIOTECAS (PERIODO 1978-1988). ENTRE LAS ACTIVIDADES REALIZADAS, CABE DESTACAR LA EXPOSICIÓN ITINERANTE SOBRE "LA ENERGÍA Y EL SOL" Y UN AMPLIO CICLO DE CONFERENCIAS.

La Fundación "La Caixa" creó en 1978 un programa de Dinamización Cultural de Bibliotecas (DCB) con la finalidad de acercar estos equipamientos culturales a las necesidades de las localidades. A lo largo de su trayectoria de 10 años, y a medida que se cumplían los objetivos propuestos, el programa fue adaptando a las realidades y demandas de cada momento.

El programa constaba de cursos, ciclos de conferencias, audiovisuales, recitales, espectáculos y actividades infantiles. A modo de ejemplo, si tomamos los datos correspondientes al año 1980, se realizaron 1.505 actos en 108 localidades, con la asistencia de 141.470 personas.

Con este programa se cumplió el objetivo de dar a conocer las bibliotecas y las posibilidades que éstas ofrecen a un público mayoritario, a través de una serie de actividades que en muchos casos poco tenían que ver con el libro, pero que consiguieron atraer a nuevos usuarios y establecer la "costumbre" de asistir a los actos culturales organizados.

Actualmente los ayuntamientos y las diversas instituciones locales son los encargados de organizar estas actividades. Desde la dirección de la Fundación (1988) se propuso una nueva orientación aprovechando el esfuerzo de la etapa anterior. De este modo nació el Programa *De la Literatura a vosaltres* con la intención de acercar la Literatura a diferentes públicos.

## EXPOSICIÓN ITINERANTE

Una de las actividades más destacadas de las que se llevaron a cabo en relación con la divulgación científica, fue la exposición itinerante *Energía i Sol*, que recorrió la mayor parte de las bibliotecas y casas de cultura de La Caixa en Cataluña y Baleares.

Esta exposición, centrada en tres ámbitos temáticos: El ecosistema Tierra, La energía y el sol y Los

sistemas energéticos de la tierra, se acompañaba de un catálogo y una serie de fichas didácticas. Paralelamente se realizaban también una serie de conferencias-coloquio, ilustradas con diapositivas, sobre temas como Bioner

gía, Arquitectura bioclimática, Energías hidráulica y eólica y Energía solar.

También se realizaron otros ciclos de conferencias, dirigidas al gran público, sobre temas de ecología, botánica, astronomía, sanidad, zoología... como por ejemplo: *El aprovechamiento de la fuerza del viento*, por Carles Torra, ingeniero químico; *Astronomía elemental*, por el Grup d'Astronomia de Sabadell; *Los cetáceos de nuestros mares*, por Esteve Grau, biólogo; *Sangre fría - Sangre*

*caliente*, por Lluís Colom y Josep M<sup>e</sup> Ruiz, conservadores del Parque Zoológico de Barcelona, entre otras.

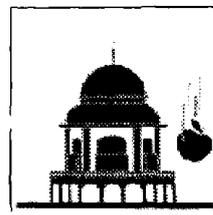
## Para más información:

Fundación La Caixa. Xarxa de Biblioteques  
Jaume I, 2. 3<sup>o</sup>. 08002 Barcelona. ☎ (93) 318 76 16



## LA MANZANA DE LA CASA DE LAS CIENCIAS

La manzana cayendo que ilustra la portadilla de este Dossier, ha sido tomada del magistral logotipo diseñado por Josep Maria Trias para la Casa de las Ciencias de La Coruña que reproducimos aquí completo.



**PUBLICIDAD**

# Seminario de libros para niños de 0 a 6 años

DURANTE DOS FINES DE SEMANA, UNO EN MAYO Y OTRO EN JUNIO, SE DESARROLLARÁN LOS ENCUENTROS DEL SEMINARIO, QUE TIENE COMO FIN REFLEXIONAR SOBRE VARIOS ASPECTOS RELACIONADOS CON EL LIBRO Y LA BIBLIOTECA PARA NIÑOS MENORES DE SEIS AÑOS. CONFERENCIAS Y DEBATES QUE TENDRÁN LUGAR EN LA SEDE DE LA ASOCIACIÓN CULTURAL EDUCACIÓN Y BIBLIOTECAS.

## PROGRAMA

◆ Coordina: Cristina Ameijeiras

### SÁBADO 7 de mayo

**10 h.:** *Presentación del seminario. Criterios de Selección*, por Antonio Ventura, especialista en literatura infantil.

**12 h.:** *Grandes autores para niños pequeños*, por Antonio Pérez-Minguez, especialista en literatura infantil.

**16'30 h.:** *Cómo motivar para crear la biblioteca*, por Maíta Cordero, escritora y profesora de Educación Infantil.

**18 h.:** *Los libros de poesía*, por Ana Pelegrín, profesora, escritora y especialista en poesía infantil.

### DOMINGO 8 de mayo

**10 h.:** *Los pequeños en la biblioteca*, por Marina Navarro, bibliotecaria, coordinadora de actividades de las bibliotecas públicas de la Comunidad de Madrid.

**11'30 h.:** *La organización espacial de la biblioteca*, por Beatriz Trueba, pedagoga, profesora de Educación Infantil.

### SÁBADO 11 de junio

**10 h.:** *El cuento popular*, por Jaime García Padrino, profesor especialista en literatura infantil.

**11'30 h.:** *Los libros documentales*, por Cristina Ameijeiras, bibliotecaria, coordinadora de programas de la A.C.E.B.



**16'30 h.:** *Los libros ilustrados*, por María Caparrós, especialista en literatura infantil y profesora.

**18 h.:** *Los libros de cuentos*, por Sara Moreno, profesora de Educación Primaria.

### DOMINGO 12 de junio

**10'30-13,30 h.:** *La narración de cuentos, cómo narrar, cómo contar*, por Estrella Ortiz, narradora, miembro del grupo teatral Fuegos Fatuos.

#### Para más información:

ASOCIACION EDUCACION  
Y BIBLIOTECAS  
López de Hoyos, 135 - 5º D  
28002 MADRID  
Teléfono: (91) 519 13 82  
Fax: (91) 519 38 78

#### RECTIFICACION DOSSIER

#### BIBLIOTECAS PARA LOS MAS PEQUEÑOS (0-6 AÑOS)

Un error de la redacción de esta revista hizo que las ilustraciones empleadas en las páginas 59 y 61 del citado dossier salieran sin la mención de su autor. Este es el excelente dibujante Jean Claverie y las ilustraciones están extraídas del libro *El arte de la baci* (Salamanca: Lóguez, 1993) al que ya hicimos referencia en el nº 44, correspondiente a febrero, página 15.



## SIB

### *Servicio de Información Bibliográfica*

Investrónica ha puesto en marcha un nuevo servicio videotex, dirigido principalmente al sector de las librerías, pero de utilidad también para otros muchos profesionales del campo de la edición, bibliotecas, organismos públicos y privados, etcétera.

SIB-Servicio de Información Bibliográfica es una base de datos que cuenta con más de un millón de referencias, accesible a través del videotex las 24 horas del día. Dispone de información bibliográfica actualizada diariamente, servicio de mensajería y correo electrónico, información sobre editoriales, distribuidoras y librerías especializadas, noticiario relacionado con el mundo del libro (conferencias, exposiciones, presentaciones de novedades...).

#### **Equipo completo**

La conexión a SIB es posible desde cualquier terminal videotex



pagando una cuota de abono, pero además la empresa ofrece una modalidad de alquiler de un equipo completo con los siguientes servicios:

- Equipo: ordenador Inves Pc (486-SX, 4Mb RAM, disco duro de 170 Mb), impresora de chorro de tinta, modem Ibertex, unidad lectora de CD-ROM, programas MS-Dos, Windows, Win-Works, programa de gestión SIB-Biblio, suscripción anual al ISBN en CD-ROM.

- Cuota abonada al SIB.

- Servicio de mantenimiento (de toda la aplicación, con actualizaciones, telemantenimiento vía modem, hot-line).

El coste mensual por este servicio en régimen de alquiler es de 18.600 ptas.

#### **Para más información:**

Servicio de Información Bibliográfica (SIB)  
Apartado 126  
28100 Alcobendas  
☎ (91) 661 90 68  
Fax: (91) 661 92 76

# PUBLICIDAD

○ III JORNADAS DE BIBLIOTECAS ESCOLARES (Sevilla)

Continuando con la labor iniciada en 1992 por el Centro Municipal de Investigación y Dinamización Educativa del Ayuntamiento de Sevilla de apoyo a las bibliotecas públicas y escolares, los próximos días 10 a 13 de Mayo se celebrarán en la capital andaluza las *III Jornadas de Bibliotecas Escolares*. En ellas se prestará una especial atención a "la utilización didáctica de la literatura infantil y juvenil".

Además de una serie de talleres para los diferentes tramos educativos, están programadas dos ponencias: *La formación de la subjetividad y el gozo de la lectura*, por Eliacer Cansino y *La literatura como recurso para el tratamiento de temas transversales*, por José M<sup>o</sup> Pérez Orozco.

**Para más información:**

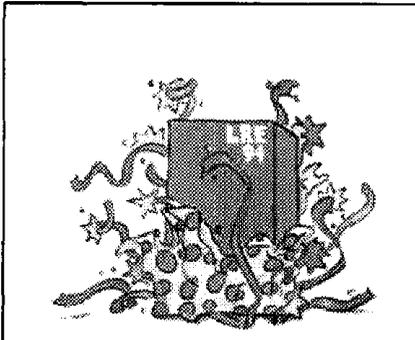
CMIDE. Feria, 57. 41002 Sevilla  
 ☎ (95) 438 90 61 (9 a 14 h.)  
 Fax: (95) 490 67 84

○ II JORNADAS SOBRE LA BIBLIOTECA INFANTIL

Del 4 al 8 de Julio, tendrán lugar en Salamanca las *II Jornadas sobre la biblioteca infantil*, de la Fundación G. Sánchez Ruipérez. El tema, por decisión de los anteriores participantes y otros, es el de *La biblioteca sin muros*: relación de la biblioteca con su medio y su entorno (escuela, ONG's, asociaciones, familia, barrio...). El próximo mes ampliaremos información.

**Para más información:**

Fundación G. Sánchez Ruipérez  
 Peña Primera, 14 y 16  
 37002 Salamanca  
 ☎ (923) 26 96 62. Fax: 21 63 17



○ V EXPOSICIÓN DE RECURSOS PARA BIBLIOTECAS

Los próximos días 21 a 23 de Junio, tendrá lugar en Birmingham (Gran Bretaña) la quinta edición de la *Library Resources Exhibition*, en la que participarán más de 200 expositores (asociaciones de bibliotecarios, editores, grupos audiovisuales, empresas de catalogación e indización, mobiliario, etcétera).

Las Jornadas Técnicas previstas abordarán temas como: bibliotecas escolares (Michael Ryan), multimedia en bibliotecas (Peter Stubley), marketing y patrocinio en bibliotecas públicas (Kevin Johnson), relaciones entre bibliotecas y suministradores (Mike Hosking), los hurtos y mutilaciones en las bibliotecas británicas (John Burrows), nuevas tendencias en gestión de documentos sonoros (Bob McLean).

**Para más información:**

Library Resources Exhibitions  
 2 Forge House,  
 Summerleys Road  
 Buckinghamshire. HP27 9DT.  
 Gran Bretaña  
 ☎ 0844 342894  
 Fax: 0844 344988

○ 9ª FERIA DEL LIBRO (Fuenlabrada)

Se celebrará del 22 al 29 de Mayo, estando dedicada a la paz, la solidaridad entre los pueblos, contra el racismo y a favor de la igualdad. Jornadas de literatura y paz (cuatro mesas redondas con la participación de escritores para hablar sobre el compromiso de la literatura con su entorno social), realización de diez talleres (sobre Africa, Polonia, medio ambiente, ilustración...), teatro, concursos literarios, encuentros con autores e ilustradores del libro infantil, exposiciones y demás, harán que Fuenlabrada se convierta en una interesante fiesta del libro por la solidaridad.

**Para más información:**

Biblioteca "Antonio Machado"  
 Sevilla, 9. 28944 Fuenlabrada  
 ☎ (91) 615 14 03

○ 9º ENCUENTRO DE ANIMADORES DE LA LECTURA

El Encuentro que cada año se celebra en Guadalajara ya se está preparando para los días 24, 25 y 26 de Junio, 1994 ha sido declarado Año Internacional de la Familia, y por ello las conferencias tocarán este tema desde muy distintos puntos de vista: se hablará de nuevos medios (los parientes "indeseables" del libro), de cómo animar a leer en edades muy tempranas, del trabajo que es posible hacer con las familias de sectores sociales muy marginados... La narración oral también estará presente en el encuentro por medio de comunicaciones y el Maratón de Cuentos de 26 horas.

**Para más información:**

BPE de Guadalajara  
 ☎ (949) 21 17 87

EN NUESTRO PRÓXIMO NÚMERO:



◆ DOSSIER:

La Biblioteca y la Divulgación científica II

■ Museos de la Ciencia ■

**PUBLICIDAD**

**PUBLICIDAD**